

EN ENGLISH.....	4
CZ ČESKÝ.....	5
SK SLOVENSKÝ.....	7
PL POLSKI.....	9
BG БЪЛГАРСКИ.....	11
RO ROMÂNĂ.....	13
HU MAGYAR.....	14
RU РУССКИЙ.....	16
UA УКРАЇНСЬКА.....	18

CE	21
-----------------	----

	22
---	----

EN Translation of the original operating manual
CZ Překlad původního návodu k použití
SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution! I

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



* Pic. 1 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



Pic. 2 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH

PKA16, PKA20

CORDLESS CHAIN SAW

MANUAL

Technical specifications

Model	PKA16	PKA20
Motor type	Brushless	
Rated voltage (V)	16	20
Capacity (Ah)	2,0	4,0
No-load speed (rpm)	4600	
Bar size (")	4	8
Sound pressure level (dB(A)) Sound power level (dB(A))	LpA=86,57 LwA=97,57 K=±3	
Vibration level (m/s ²)	5,261 K=±1,5	
Protection class	II	
Protection level	IPX0	

Description (*Pic. 1)

- | | |
|----------------------------------|--------------------|
| 1. One-piece guide plate | 4. Switch |
| 2. Chain cover (2a - Chain stop) | 5. Non-slip handle |
| 3. High hardness chain | 6. Battery |



WARNING!

- ◊ Before adjusting or cleaning the chain saw, make sure that it is switched off first.
- ◊ When in use keep your hands well away from the moving parts.
- ◊ When switching the chain saw off, keep your hands well away from the parts, as they will continue to turn for a short time after switching off.
- ◊ Use the tool correctly and do not force it to perform jobs for which it was not intended.
- ◊ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. The user is responsible for any accidents involving other people or anyone's property.
- ◊ Save all warnings and instructions for future reference.
- ◊ The term "power tool" in the warnings refers to your battery operated (cordless) chain saw.

WORK AREA

- ◊ Keep the work area clean and well lit, as cluttered and dark areas can result in accidents.
- ◊ Power tools create sparks, which may ignite dust or fumes. For this reason, do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- ◊ While operating the power tool, keep children and bystanders away as distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- ◊ Make sure the power rating on the plug matches the outlet.
- ◊ Never modify the plug in any way.
- ◊ Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ◊ To prevent the risk of electric shock, when operating the tool avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges, refrigerators and never operate the tool in the rain. You must also never expose the tool to moisture.
- ◊ Never use the power cable for carrying, pulling or unplugging the power tool or charger.
- ◊ Damaged or entangled cables can increase the risk of electric shock, for this reason; keep the power cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

PERSONAL SAFETY

- ◊ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ◊ The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full-face shield when needed. To prevent the risk of injury, you must also wear non-slip safety shoes, hardhat, earmuffs and dust mask when required.
- ◊ Do not wear loose clothing or jewellery when operating the tool, as they could become caught in the moving parts. If you have long hair, keep it tied back above shoulder height.
- ◊ To prevent unintentional starting of the tool, ensure the safety switch is in the off-position before connecting it to the mains power supply, or when picking up or carrying the tool. Never carry the power tool with your finger on the power trigger.
- ◊ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ◊ To maintain full control of the tool, keep a proper footing at all times with your weight evenly balanced over both feet and never overreach.
- ◊ To maintain full control of the tool, keep the handle dry, clean and free from oil and grease.

POWER TOOL USE AND CARE

- ◊ Do not force the power tool to do jobs for which it was not intended. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ◊ Do not use the power tool if the power switch is faulty. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ◊ To prevent the risk of accidentally starting the tool, make sure the tool is disconnected from the mains power supply before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.
- ◊ Power tools are dangerous in the hands of untrained users. When not in use, store the tool out of the reach of children, and do not allow persons unfamiliar with the tool (or these instructions) to operate it.
- ◊ To prevent the risk of accidents, periodically check the tool for misalignment, binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the operation of the power tool. If the tool is damaged in any way, take it to your local hardware store for repair.
- ◊ Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ◊ Use the power tool and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions, and the work to be performed. Use of the power tool for jobs for which it was not intended could result in injury.
- ◊ To ensure that the power tool is safe, have it serviced at an authorized service center using only original replacement parts.

SPECIAL SAFETY WARNING FOR THIS PRODUCT

- ◊ Only use this tool in daylight, or good artificial light.
- ◊ When in use, keep all parts of your body away from the chain. Do not remove cut material or hold material to be cut when the chain is moving.
- ◊ A moment of inattention while operating the machine can result in serious personal injury.
- ◊ Carry the tool by the handle with the moving parts stopped.
- ◊ Only switch the motor on when your hands and feet are away from the saw.
- ◊ Always disconnect the machine from the power supply whenever the following conditions apply:
 - Whenever leaving the tool unattended.
 - Before clearing a blockage.
 - Before checking, cleaning or working on the unit.
 - After striking a foreign object.
 - Whenever the tool starts vibrating abnormally.
- ◊ Always ensure that the ventilation openings are kept clear.

BATTERY / BATTERY CHARGER SAFETY WARNINGS

- ⚠ To prevent the risk of electric shock, protect the battery charger from rain and moisture.
- ⚠ Recharge the battery only with the charger provided. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ⚠ The supplied battery charger is only suitable for charging this machine and, to prevent the risk of fire and explosion, must not be used for charging any other tool.
- ⚠ Before each use, check the battery charger, cable and plug for signs of damage. If the battery charger is damaged, do not use it or attempt to repair it. Instead take it to authorized service center for repair, as damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- ⚠ To prevent the risk of fire, do not operate the battery charger on flammable surfaces (e.g., paper, textiles, etc.) or in combustible environments.
- ⚠ If the chain saw is dropped, or subjected to a hard impact, liquid can be ejected from the battery. If this liquid accidentally contacts your skin, immediately flush the area with water as it can cause irritation and even burns. If the liquid contacts your eyes you will also need to seek medical attention.
- ⚠ To prevent the risk of short circuit, do not open the battery yourself.
- ⚠ To prevent the risk of explosion, protect the battery from heat, such as continuous sunlight or fire.
- ⚠ To prevent the risk of explosion, do not short-circuit the battery.
- ⚠ If the battery becomes damaged due to improper use, vapour may be emitted. Should this happen, get fresh air and consult a doctor should any respiratory complaint develop.

INSTALLATION OR REMOVAL OF BATTERY PACK**WARNING!**

When installing or removing the battery pack, please hold the tool and battery pack tightly. If you do not hold the tool and battery pack tightly, they may slip from your hands and damage the tool and battery pack, causing personal injury.

Chain installation instructions (Pic. 2)

- ⚠ Step 1: Install the guide plate and chain into the sprocket, and adjust the guide plate to the appropriate position
- ⚠ Step 2: Close the guide plate cover and install the nuts
- ⚠ Step 3: Use a wrench to tighten the screws

CHAIN MAINTENANCE**Grinding of the chain saw**

In order to keep your tool in the best condition during cutting operations, be sure to keep the sawteeth sharp and grind them correctly.

When filing the saw, be careful not to touch the blade when pushing the file in the direction indicated by the arrow.

After three times, the tooth target may also need to be filed down slightly. This is because the tooth rake serves to measure the depth of the blade. When filing a tooth knife, the tooth knife will lose a certain height due to the characteristic curve shape of the tooth knife. As a result, the perforated knife will become lower than the depth gauge, resulting in failure to cut. To make up for this defect, use a flat file to grind the upper part of the tooth target so that it is about 0.5 mm lower than the tooth tip. Be careful not to file the tooth rake too much, otherwise the tooth knife will be sawed in one go, causing the tool to get stuck when cutting.

Remove piled wood chips

After sawing the wood, pass the lubricating oil hole on the guide plate groove to remove the wood chips and wood dust, etc., and clean up the lubricating oil passage. At this time, remove the guide plate for maintenance.

DISPOSAL

Power tools, accessories and packaging should be sorted for environmentally-friendly recycling.

ONLY FOR EU COUNTRIES:

Do not dispose of power tools into household waste!

According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, products that are no longer suitable for use must be separately collected and sent for

recovery in an environmentally-friendly manner.

BATTERY PACKS / BATTERIES

This product contains lithium-ion battery, do not dispose of battery packs/batteries into household waste, water or fire. Battery packs/batteries must be collected, recycled or disposed of in an environmentally-friendly way.

Please dispose of them properly at a public recycling centre.

Discharge lithium-ion battery completely.

Dispose of lithium-ion battery properly.

**NOTE**

Due to continuous product improvement, we reserve the right to change the product specification without prior notice.

Colours and contents may vary.

CZ | ČESKÝ AKUMULÁTOROVÁ ŘETĚZOVÁ PILA PKA16, PKA20 MANUÁL

Technické specifikace

Model	PKA16	PKA20
Typ motoru	Bezkartáčový	
Jmenovité napětí (V)	16	20
Kapacita (Ah)	2,0	4,0
Otáčky bez zátěže (ot./min)	4600	
Délka lišty (")	4	8
Hodnota akustického tlaku (dB(A)) Hodnota akustického výkonu (dB(A))	LpA=86,57 LwA=97,57 K=±3	
Úroveň vibrací (m/s ²)	5,261 K=±1,5	
Třída ochrany	II	
Stupeň krytí	IPX0	

Popis (*Výkres 1)

1. Jednodílná vodičská deska
2. Kryt řetězu (2a - zastavení řetězu)
3. Řetěz s vysokou tvrdostí
4. Spínač
5. Protiskluzová rukojeť
6. Baterie

**VAROVÁNÍ!**

- ⚠ Před seřizováním nebo čištěním řetězové pily se nejdříve přesvědčte, že je vypnutá.
- ⚠ Při používání držte ruce dál od pohyblivých se částí.
- ⚠ Při vypínání řetězové pily dávejte pozor na ruce, její části pokračují po vypnutí ještě chvíli v pohybu.
- ⚠ Nástroj používejte správně, a ne k práci, pro kterou nebyl určen.
- ⚠ Seznamte se se všemi bezpečnostními upozorněními a se všemi pokyny. Nedodržení těchto varování a pokynů může vyústit v úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. Uživatel nese odpovědnost za jakoukoli nehodu, jejíž výsledkem je zranění jiné osoby nebo škody na majetku.
- ⚠ Uchovejte tyto bezpečnostní pokyny a pokyny k používání pro pozdější použití.
- ⚠ Pojem „elektronádi“ odkazuje v bezpečnostních pokynech na vaši aku (bez kabelovou) řetězovou pilu.

PRACOVNÍ PROSTOR

- ⚠ Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený, nepřehledná a tmavá místa mohou vést k nehodám.
- ⚠ Elektronádi vytváří jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.

Z těchto důvodů elektronářadí nepoužívejte ve výbušné atmosféře, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.

- ❖ Při práci s elektronářadím nedovolte přiblížit se ostatním osobám ani dětem, ztráta pozornosti může vyústit ve ztrátu kontroly nad ním.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- ❖ Ujistěte se, že jmenovitý výkon na zástrčce odpovídá hodnotě na zásuvce.
- ❖ Nikdy zástrčku nijak neupravujte.
- ❖ Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněným elektrickým nářadím. Standardní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- ❖ Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem zabraňte při práci s elektronářadím kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky, a nikdy s elektronářadím nepracujte na dešti. Elektronářadí nikdy nevystavujte vlhkosti.
- ❖ Kabel nikdy nepoužívejte pro přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí od zdroje napájení či nabíječky.
- ❖ Poškozené nebo zapletené kabely mohou zvýšit nebezpečí úrazu elektrickým proudem, proto kabel nevystavujte teplu, oleji, ostrým hranám nebo pohybujícím se částem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- ❖ Buďte opatrní, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Elektronářadí nepoužívejte, pokud jste unaveni, nesoustředění nebo pod vlivem návykových látek, alkoholu, léků. Chvilková nepozornost při práci s elektronářadím může vyústit ve vážné zranění.
- ❖ Provoz elektronářadí může zapříčinit odmrštění cizích předmětů do očí, to může vést k vážnému poškození zraku. Před započetím práce s nářadím si vždy nasadte ochranné brýle nebo ochranné brýle s bočními štíty. Pro zabránění nebezpečí zranění tam, kde je to nutné, vždy noste protiskluzovou bezpečnostní obuv, přílbu, ochranu sluchu a protiprachovou masku.
- ❖ Při práci s nářadím nenoste volný oděv ani šperky, mohou být zachyceny pohybujícími se částmi. Dlouhé vlasy si sepněte vzadu nad rameny.
- ❖ Aby se zabránilo nechtěnému zapnutí nářadí, před zapojením do zásuvky, nebo před zvedáním či přenášením nářadí se ujistěte, že je jeho vypínač v poloze vypnuto. Elektronářadí nikdy nepřenášejte s prstem na spoušti.
- ❖ Před zapnutím elektronářadí sejměte všechny seřizovací nástroje a klíče. Klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k rotující částem elektronářadí, může způsobit zranění.
- ❖ Pro plné ovládnutí nářadí vždy zaujměte vhodný postoj se svou váhou rozloženou na obě nohy a nikdy se nenatahujte.
- ❖ Pro udržení plné kontroly nad nářadím udržujte rukojeť v suchu, čistotu, bez oleje a tuku.

ELEKTRONÁŘADÍ POUŽÍVEJTE OPATRNĚ

- ❖ Elektronářadí nepoužívejte k činnostem, ke kterým nebylo určeno. Vhodné elektronářadí udělá práci lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
- ❖ Pokud je spínač napájení vadný, elektronářadí nepoužívejte. Jakékoli elektronářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a je nutné je opravit.
- ❖ Pro zabránění nebezpečí náhodného spuštění nářadí se ujistěte, že je odpojeno od zásuvky, než přistoupíte k jakémukoli seřizování, výměně příslušenství, nebo nářadí budete ukládat.
- ❖ V rukou neškolených uživatelů je elektronářadí nebezpečné. Pokud nářadí nepoužíváte, mějte ho mimo dosah dětí, nedovolte lidem neseznámým s ním (nebo s těmito pokyny) manipulovat s ním.
- ❖ Pro zabránění riziku úrazu pravidelně kontrolujte vyčlenění nářadí, zablokování pohyblivých částí, poškození dílů a jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci elektronářadí. Jestliže je nářadí jakkoli poškozeno, předejte jej prodejci k opravě.
- ❖ Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami jsou mnohem méně náchylné k uvíznutí a lépe se ovládají.
- ❖ Používejte elektronářadí a příslušenství v souladu s tímto návodem, s ohledem na pracovní podmínky a vykonávanou práci. Používání elektronářadí k činnostem, pro které nebylo navrženo, může vyústit ve zranění.
- ❖ Aby bylo elektronářadí bezpečné, nechte jej opravovat u autorizovaného servisního centru za použití pouze originálních náhradních dílů.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- ❖ Toto nářadí použijte pouze za dne nebo za dobrého umělého osvětlení.
- ❖ Při používání udržujte všechny části těla dále od řetězu. Neodstraňujte řezaný materiál a nedržte řezaný materiál, když se řetěz pohybuje.
- ❖ Chvilková nepozornost při práci s elektronářadím může vyústit ve vážné zranění.
- ❖ Nářadí přenášejte za rukojeť a se zastavenými pohyblivými částmi.
- ❖ Motor zapínejte pouze tehdy, když udržíte ruce a nohy od pily.
- ❖ Když nastanou následující podmínky, odpojte nářadí od napájení:
 - ❖ Kdykoli ponecháte nářadí bez dohledu.
 - ❖ Před odstraněním zablokování.
 - ❖ Před kontrolou, čištěním nebo prací na nářadí.
 - ❖ Po zasažení cizího předmětu.
 - ❖ Kdykoli nářadí začne abnormálně vibrovat.
- ❖ Vždy se ujistěte, že jsou ventilační otvory volné.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO AKUMULÁTOR/ NABÍJEČKU

- ❖ Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem nevystavujte nabíječku dešti ani vlhkosti.
- ❖ Akumulátor nabíjejte pouze přiloženou nabíječkou. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při nabíjení jiného typu představovat riziko požáru.
- ❖ Přiložená nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení této pily, a pro zabránění nebezpečí požáru a výbuchu nesmí být používána k nabíjení jiného nářadí.
- ❖ Před každým použitím zkontrolujte, zda nabíječka, kabel a zástrčka nenesou známky poškození. Pokud je nabíječka poškozena, nepoužívejte ji ani se jí nepokoušejte opravit. Namísto toho ji předejte autorizovanému servisnímu centru k opravě, protože poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ❖ Pro zabránění nebezpečí požáru nepoužívejte nabíječku na hořlavých površích (např. papír, textil, atd.) nebo v hořlavém prostředí.
- ❖ Pokud je řetězová pila vystavena pádu nebo tvrdému nárazu, může dojít k úniku kapaliny z akumulátoru. Pokud dojde k náhodnému kontaktu kapaliny s kůží, zasažené místo neprodlejte opláchněte vodou, protože může dojít k podráždění a dokonce i k popáleninám. Pokud kapalina vnikne do očí, je nutné vyhledat lékaře.
- ❖ Pro zabránění nebezpečí zkratu sami akumulátor neotevírejte.
- ❖ Pro zabránění nebezpečí výbuchu nevystavujte akumulátor teplu, nepřetržitému slunečnímu svitu ani ohni.
- ❖ Pro zabránění nebezpečí výbuchu akumulátor neotevírejte.
- ❖ Pokud dojde k poškození akumulátoru nesprávným používáním, mohou z něho unikat výpary. Pokud k tomu dojde, vyjděte na čerstvý vzduch, zvlhčete lékare, pokud dojde k jakýmkoli dýchacím potížím.

VLOŽENÍ A VYJMUTÍ AKUMULÁTORU



VAROVÁNÍ

Při vkládání nebo vyjímání akumulátoru držte nářadí a akumulátor pevně. Pokud je nebudete pevně držet, mohou z rukou vyklouznout, poškodit se a přivodit zranění.

Pokyny pro nasazení řetězu (Výkres 2)

- ❖ Krok 1: Na ozubené kolo nasadte vodící desku a řetěz, vodící desku seřídte do příslušné polohy.
- ❖ Krok 2: Zavřete kryt vodící desky a našroubujte šrouby.
- ❖ Krok 3: Šrouby utáhněte klíčem.

ÚDRŽBA ŘETĚZU

Broušení řetězové pily

Aby byla vaše pila během řezání v nejlepším stavu, udržujte zuby pily ostré a správně je bruste.

Při pilování dávejte pozor, abyste se nedotkli ostří, když tlačíte pilník ve směru vyznačeném šipkou.

Po třech tazích může být nutné mírně zabrousit i omezovací doraz. Je tomu tak proto, že omezovací doraz slouží k měření hloubky ostří. Řezný zub bude při broušení ztrácet výšku kvůli svému charakteristickému zakřivení.

PRO-CRAFT

Výsledkom bude, že bude nižší než omezovali doraz, čo má za následok problémy pri fezaní. Pro odstranění této vady použijte plochý pilník k broušení omezovacího dorazu tak, aby byl asi o 0,5 mm nižší než hřeben zubu. Dbejte na to, abyste omezovací doraz nebrusili příliš, protože fezný zub bude pak fezat bez omezení, což povede k zaseknutí pily.

Odstraňte nahromaděné dřevěné štěpky

Po fezaní dřeva protáhněte otvor pro mazací olej na drážce vodící desky, abyste odstranili dřevní štěpku a dřevěný prach atd., a vyčistěte průchod mazacího oleje. Pro tyto účely demontujte vodící desku.

LIKVIDACE

Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být tříděny pro ekologickou recyklaci.

POUZE PRO ZEMĚ EU:

Nástroj nevyhazujte s běžným odpadem!

V souladu se směrnicí 2002/96/EHS o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejich začlenění do vnitrostátních právních předpisů musí být výrobky, které již nejsou vhodné k použití, odděleně sbírány a zasilány k využití ekologickým způsobem.

AKUMULÁTORY/BATERIE

Tento výrobek obsahuje lithium-iontovou baterii. Nevyhazujte akumulátor/baterie do domovního odpadu, vody nebo ohně. Akumulátor/baterie musí být shromažďovány, recyklovány nebo likvidovány ekologicky.

Prosím, zlikvidujte je řádně ve veřejném recyklačním centru.

Lithium-iontovou baterii zcela vybijte.

Lithium-iontovou baterii řádně zlikvidujte.



POZNÁMKA

Z důvodu neustálého zlepšování výrobku si vyhrazujeme právo na změnu jeho specifikace bez předchozího upozornění.

Barvy a obsah se mohou lišit.

SK|SLOVENSKÝ AKUMULÁTOROVÁ REŽAZOVÁ PÍLA PKA16, PKA20 POUŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Technické specifikácie

Model	PKA16	PKA20
Typ motora	Bezkeťový	
Menovité napätie (V)	16	20
Kapacita (Ah)	2,0	4,0
Otáčky bez záťaže (ot./min)	4600	
Dĺžka lišty (")	4	8
Hodnota akustického tlaku (dB(A))	LpA=86,57 LwA=97,57 K=±3	
Hodnota akustického výkonu (dB(A))	5,261 K=±1,5	
Úroveň vibrácií (m/s²)	II	
Trieda ochrany	IPX0	
Stupeň krytia		

Popis zariadenia (*Kreslenie 1)

- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Jednodielná vodiaca doska | 4. Spínač |
| 2. Kryt rezače (2a - zastavenie rezače) | 5. Protišmyková rukoväť |
| 3. Refaz s vysokou tvrdosťou | 6. Batéria |



VAROVANIE!

- Pred nastavovaním alebo čistením reťazovej pily sa najskôr presvedčte, že je vypnutá.

- Pri používaní držte ruky ďalej od pohybujúcich sa častí.
- Pri vypínaní reťazovej pily dávajte pozor na ruky, jej časti pokračujú po vypnutí ešte chvíľu v pohybe.
- Nástroj používajte správne a nie na prácu, na ktorú nebol určený.
- Zoznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami a so všetkými pokynmi. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže vyústiť do úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážneho zranenia. Používateľ nesie zodpovednosť za akúkoľvek nehodu, ktorej výsledkom je zranenie inej osoby alebo škoda na majetku.
- Uchovajte tieto bezpečnostné pokyny a pokyny na používanie pre neskoršie použitie.
- Pojem „elektronáradie“ odkazuje na bezpečnostných pokynoch na vašu aku (bezkábllovú) reťazovú pílu.

PRACOVNÝ PRIESTOR

- Pracovný priestor udržiajte čistý a dobre osvetlený, nepriehľadné a tmavé miesta môžu viesť k nehodám.
- Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu prach alebo výpary zapáliť.
- Z týchto dôvodov elektronáradie nepoužívajte vo výbušnej atmosfére, v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov či prachu.
- Pri práci s elektronáradím nedovoľte priblížiť sa ostatným osobám ani deťom, strata pozornosti môže vyústiť do straty kontroly nad ním.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Uistite sa, že menovitý výkon na zástrčke zodpovedá hodnote na zásuvke.
- Nikdy zástrčku nijako neupravujte.
- Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Standardné zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pre zabránenie nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom zabráňte pri práci s elektronáradím kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky, chladničky, a nikdy s elektronáradím nepracujte na daždi. Elektronáradie nikdy nevystavujte vlhkosti.
- Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odopájanie elektrického náradia od zdroja napájania či nabíjajúceho.
- Poškodené alebo zapletené káble môžu zvýšiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, preto kábel nevystavujte teplu, oleju, ostrým hranám alebo pohybujúcim sa časťami.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Buďte opatrní, sledujte, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím používajte zdravý rozum. Elektronáradie nepoužívajte, pokiaľ ste unavení, nesústredení alebo pod vplyvom návykových látok, alkoholu, liekov. Chvilčkovú nepozornosť pri práci s elektronáradím môže vyústiť do vážneho zranenia.
- Prevádzka elektronáradia môže zapríčiniť odskočenie cudzích predmetov do očí, to môže viesť k vážnemu poškodeniu zraku. Pred začatím práce
- s náradím si vždy nasadzte ochranné okuliare alebo ochranné okuliare
- s bočnými štítlami. Pre zabránenie nebezpečenstva zranenia tam, kde je to nutné, vždy noste protišmykovú bezpečnostnú obuv, prilbu, ochranu sluchu a protiprachovú masku.
- Pri práci s náradím nenoste voľný odev ani šperky, môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami. Dlhé vlasy si zopnite vzadu nad ramenami.
- Aby sa zabránilo neochotenému zapnutiu náradia, pred zapojením do zásuvky, alebo pred zdvihnutím či prenášaním náradia sa uistite, že je jeho vypínač v polohe vypnuté. Elektronáradie nikdy neprenášajte s prstom na spúšti.
- Pred zapnutím elektronáradia zložte všetky nastavovacie nástroje a kľúče. Kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripnutý k rotujúcim časťam elektronáradia, môže spôsobiť zranenie.
- Pre plné ovládnutie náradia vždy zaujmite vhodný postoj so svojou váhou rozloženou na obe nohy a nikdy sa nenaháňajte.
- Pre udržanie plnej kontroly nad náradím udržiajte rukoväť v suchu, čistú, bez oleja a tuku.

ELEKTRONÁRADIE POUŽÍVAJTE OPATRNE

- Elektronáradie nepoužívajte na činnosti, na ktoré nebolo určené. Vhodné elektronáradie urobí prácu lepšie a bezpečnejšie rýchlosťou, pre ktorú bolo navrhnuté.

- ◊ Pokiaľ je spínač napájania chybný, elektronádie nepoužívajte. Akékoľvek elektronádie, ktoré nemožno ovládať vypínačom, je nebezpečné a je nutné ho opraviť.
- ◊ Na zabránenie nebezpečenstva náhodného spustenia náradia sa uistite, že je odpojené od zásuvky, než pristúpíte k akémukoľvek nastavovaniu, výmene príslušenstva, alebo náradie budete ukladať.
- ◊ V rukách neskoľených používateľov je elektronádie nebezpečné. Pokiaľ náradie nepoužívate, majte ho mimo dosah detí, nedovoľte ľuďom nezoznámeným s ním (alebo s týmito pokynmi) manipulovať s ním.
- ◊ Pre zabránenie riziku úrazu pravidelne kontrolujte vychýlenie náradia, zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie dielov a iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť funkciu elektronádie. Ak je náradie akokoľvek poškodené, odovzdajte ho predajcovi na opravu.
- ◊ Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sú oveľa menej náchylné na uviaznutie a lepšie sa ovládajú.
- ◊ Používajte elektronádie a príslušenstvo v súlade s týmito návodom,
- ◊ s ohľadom na pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Používanie elektronádie na činnosti, na ktoré nebolo navrhnuté, môže vyústiť do zranenia.
- ◊ Aby bolo elektronádie bezpečné, nechajte ho opravovať
- ◊ v autorizovanom servisnom centre použitím iba originálnych náhradných dielov.

ZVLÁŠTNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE TENTO VÝROBK

- ◊ Toto náradie používajte iba počas dňa alebo za dobrého umelého osvetlenia.
- ◊ Pri používaní udržiavajte všetky časti tela ďalej od reťaze. Neodstraňujte rezaný materiál a nedržte rezaný materiál, keď sa reťaz pohybuje.
- ◊ Chvilíková nepozornosť pri práci s elektronáradím môže vyústiť do vážneho zranenia.
- ◊ Náradie prenášajte za rukoväť a so zastavenými pohyblivými časťami.
- ◊ Motor zapínajte iba vtedy, keď udržiavate ruky a nohy od pily.
- ◊ Keď nastanú nasledujúce podmienky, odpojte náradie od napájania:
 - Kedykoľvek ponecháte náradie bez dohľadu.
 - Pred odstránením zablokovania.
 - Pred kontrolou, čistením alebo prácami na náradí.
 - Po zasiahnutí cudzieho predmetu.
 - Kedykoľvek náradie začne abnormálne vibrovať.
- ◊ Vždy sa uistite, že sú ventilačné otvory voľné.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE AKUMULÁTOR/ NABÍJAČKU

- ◊ Pre zabránenie nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom nevystavujte nabíjačku dažďu ani vlhkosti.
- ◊ Akumulátor nabíjajte iba priloženou nabíjačkou. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri nabíjaní iného typu predstavovať riziko požiaru.
- ◊ Priložená nabíjačka je vhodná iba pre nabíjanie tejto pily, a na zabránenie nebezpečenstva požiaru a výbuchu nesmie byť používaná na nabíjanie iného náradia.
- ◊ Pred každým použitím skontrolujte, či nabíjačka, kábel a zástrčka nenesú známky poškodenia. Pokiaľ je nabíjačka poškodená, nepoužívajte ju ani sa ju nepokúšajte opraviť. Namiesto toho ju odovzdajte autorizovanému servisnému centru na opravu, pretože poškodené nabíjačky, káble
- ◊ a zástrčky zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Pre zabránenie nebezpečenstva požiaru nepoužívajte nabíjačku
- ◊ na horľavých povrchoch (napr. papier, textil, atď.) alebo v horľavom prostredí.
- ◊ Pokiaľ je reťazová píla vystavená pádu alebo tvrdému nárazu, môže dôjsť k úniku kvapaliny z akumulátora. Pokiaľ dôjde k náhodnému kontaktu kvapaliny s kožou, zasiahnuté miesto neodkladne opláchnite vodou, pretože môže dôjsť k podráždeniu a dokonca aj k popáleninám. Pokiaľ kvapalina vnikne do očí, je nutné vyhľadať lekára.
- ◊ Pre zabránenie nebezpečenstva skratu sami akumulátor neatvárajte.
- ◊ Na zabránenie nebezpečenstva výbuchu nevystavujte akumulátor teplu, neprietržitému slnečnému svitu ani ohňu.

- ◊ Pre zabránenie nebezpečenstva výbuchu akumulátor neatvárajte.
- ◊ Pokiaľ dôjde k poškodeniu akumulátora nesprávnym používaním, môžu
- ◊ z neho unikáť výpary. Pokiaľ k tomu dôjde, vyjdite na čerstvý vzduch, vyhľadajte lekára, pokiaľ dôjde k akýmkoľvek dýchacím ťažkostiam.

VLOŽENIE A VYBRATIE AKUMULÁTORA



VAROVANIE!

Pri vkladaní alebo vyberaní akumulátora držte náradie a akumulátor pevne. Pokiaľ ich nebudete pevne držať, môžu z rúk vyklznúť, poškodiť sa a prívodiť zranenie.

Pokyny pre nasadenie reťaze (Kres. 2)

- ◊ Krok 1: Na ozubené koleso nasadíte vodiacu dosku a reťaz, vodiacu dosku nastavte do príslušnej polohy.
- ◊ Krok 2: Zavrite kryt vodiacej dosky a naskrutkujte skrutky
- ◊ Krok 3: Skrutky utiahnite kľúčom

ÚDRŽBA REŤAZE

Brúsenie reťazovej pily

Aby bola vaša píla počas rezania v najlepšom stave, udržiavte zuby pily ostré a správne ich brúste.

Pri pílení dávajte pozor, aby ste sa nedotkli ostria, keď tlačíte pilník v smere vyznačeného šípku.

Po troch ťahoch môže byť nutné mierne zabrúsiť aj obmedzovací doraz. Je to tak preto, že obmedzovací doraz slúži na meranie hĺbky ostria. Rezný zub bude pri brúsení strácať výšku kvôli svojmu charakteristickému zakriveniu. Výsledkom bude, že bude nižší než obmedzovací doraz, čo má za následok problémy pri rezaní.

Na odstránenie tejto chyby použite plochý pilník na brúsenie obmedzovacieho dorazu tak, aby bol asi o 0,5 mm nižší než hrebeň zuba. Dbajte na to, aby ste obmedzovací doraz nebrúsiť príliš, pretože rezný zub bude potom rezať bez obmedzení, čo povedie k zaseknutiu pily.

Odstráňte nahromadené drevené štiepky

Po rezaní dreva očistite otvor pre mazací olej na drážke vodiacej dosky, aby ste odstránili drevnú štieпку a drevený prach atď., a vyčistite priechod mazacieho oleja. Pre tieto účely demontujte vodiacu dosku.

LIKVIDÁCIA

Elektronádie, príslušenstvo a obaly by mali byť triedené pre ekologickú recykliáciu.

IBA PRE KRAJINY EÚ:

Nástroj nevyhadzujte s bežným odpadom!

V súlade so smernicou 2002/96/EHS o odpadových elektrických

a elektronických zariadeniach a jej začlenením do vnútroštátnych právnych predpisov musia byť výrobky, ktoré už nie sú vhodné na použitie, oddelene zbierané a zasielané na využitie ekologickým spôsobom.

AKUMULÁTORY/BATÉRIE

Tento výrobok obsahuje lítium-iónovú batériu. Nevyhadzujte akumulátory/batérie do domového odpadu, vody alebo ohňa. Akumulátory/batérie musia byť zhromažďované, recyklované alebo likvidované ekologicky.

Prosím, zlikvidujte ich riadne vo verejnom recyklačnom centre.

Lítium-iónovú batériu úplne vybite.

Lítium-iónovú batériu riadne zlikvidujte.



POZNÁMKA

Z dôvodu neustáleho zlepšovania výrobu si vyhradujeme právo na zmenu jeho špecifikácie bez predchádzajúceho upozornenia.

Farby a obsah sa môžu líšiť.

PL|POLSKI
AKUMULATOROWA PIŁA ŁAŃCUCHOWA
PKA16, PKA20
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dane techniczne

Model	PKA16	PKA20
Rodzaj silnika	Bezszczotkowy	
Napięcie (V)	16	20
Pojemność (Ah)	2,0	4,0
Obrotów biegu jałowego (obr/min)	4600	
Rozmiar szyny (")	4	8
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A))	LpA=86,57 LwA=97,57 K=±3	
Poziom mocy akustycznej (dB(A))	5,261 K=±1,5	
Poziom wibracji (m/s²)		
Klasa ochrony	II	
Poziom ochrony	IPX0	

Opis (*Obrazek 1)

1. Solidna prowadnica
2. Osłona łańcucha (2a-stoper łańcucha)
3. Łańcuch o wysokiej twardości
4. Wylącznik
5. Uchwyt antypoślizgowy
6. Akumulator

**OSTRZEŻENIE!**

- ◊ Przed ustawianiem lub czyszczeniem piły łańcuchowej najpierw upewnij się, że jest ona wyłączona.
- ◊ Trzymaj ręce z dala od ruchomych części podczas użytkowania.
- ◊ Podczas wyłączania piły łańcuchowej trzymaj ręce z dala od części, ponieważ będą się one obracać jeszcze przez krótki czas po wyłączeniu.
- ◊ Używaj narzędzia prawidłowo i nie zmuszaj go do wykonywania pracy, do której nie było przeznaczone.
- ◊ Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia. Użytkownik jest odpowiedzialny za wszelkie wypadki z udziałem innych osób lub zniszczenia własności.
- ◊ Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.
- ◊ Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do piły łańcuchowej akumulatorowej (bezprowadzowej).

OBSZAR ROBOCZY

- ◊ Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone, ponieważ zamieścione i ciemne obszary mogą prowadzić do wypadków.
- ◊ Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary. Z tego powodu nie należy używać narzędzia w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów.
- ◊ Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka podczas używania elektronarzędzi, ponieważ ich czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę kontroli.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- ◊ Upewnij się, że moc znamionowa wtyczki odpowiada gniazdu.
- ◊ Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób.
- ◊ Nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem podczas pracy z narzędziem, unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki i nigdy nie używaj

narzędzia w deszczu. Nie wystawiaj także narzędzia na działanie wilgoci.

- ◊ Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia lub ładowarki.
- ◊ Splątane kable mogą zwiększyć ryzyko porażenia prądem; przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- ◊ Zachowaj czujność, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- ◊ Praca z jakimkolwiek elektronarzędziem może spowodować dostanie się ciała obcych do oczu, co może spowodować poważne obrażenia oczu. Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem należy zawsze zakładać okulary ochronne lub gogle z osłonami bocznymi oraz, jeśli to konieczne, maskę na całą twarz. Aby uniknąć ryzyka obrażeń, należy również nosić antypoślizgowe obuwie ochronne, kask, nauszники i w razie potrzeby respirator.
- ◊ Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii podczas obsługi narzędzia, ponieważ mogą one zostać pochwycone przez ruchome części. Jeśli masz długie włosy, zwiąż je z tyłu na poziomie nad ramionami.
- ◊ Aby zapobiec niezamierzonemu włączeniu narzędzia, upewnij się, że wyłącznik bezpieczeństwa jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem go do sieci lub podczas podnoszenia lub przenoszenia narzędzia. Nigdy nie noś elektronarzędzia z palcem na spuście.
- ◊ Wyjmij klucz do regulacji lub klucz płaski przed włączeniem elektronarzędzia. Klucz płaski lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- ◊ Aby zachować pełną kontrolę nad narzędziem, zawsze stój na mocnym oparciu, równomiernie rozkładając ciężar na obie stopy i nigdy nie przesadzaj.
- ◊ Aby zapewnić pełną kontrolę nad narzędziem, uchwyt powinien być suchy, czysty i wolny od smaru.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA ELEKTRONARZĘDZIA

- ◊ Nie zmuszaj elektronarzędzia do wykonywania prac, do których nie jest przeznaczone. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpiecznie w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- ◊ Nie używaj elektronarzędzia, jeśli wyłącznik zasilania jest uszkodzony. Każde elektronarzędzie, którego nie można obsługiwać za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- ◊ Aby zapobiec ryzyku niezamierzonego uruchomienia narzędzia, upewnij się, że narzędzie jest odłączone od zasilania przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia.
- ◊ Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników. Gdy narzędzie nie jest używane, należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać na obsługę narzędzia osobom niezaznajomionym z narzędziem (lub niniejszą instrukcją).
- ◊ Aby zapobiec ryzyku wypadków, należy okresowo sprawdzać narzędzie pod kątem niewspółosiowości, zakleszczenia ruchomych części, uszkodzenia części i wszelkich innych stanów, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeśli narzędzie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone, zanieś je do lokalnego sklepu z narzędziami w celu naprawy.
- ◊ Utrzymuj narzędzia tnące czyste i ostre. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
- ◊ Używaj elektronarzędzia i akcesoriów zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywaną pracę. Używanie elektronarzędzia do prac niezgodnych z przeznaczeniem może spowodować obrażenia ciała.
- ◊ Aby zapewnić bezpieczeństwo elektronarzędzia, oddaj je do centrum serwisowego, autoryzowanego centrum serwisowego używającego wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

SPECJALNE OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA TEGO PRODUKTU

- ◊ Używaj tego narzędzia tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- ◊ Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrza tnącego podczas

użytkowania. Nie usuwaj ciętego materiału ani nie przytrzymuj ciętego materiału, gdy łańcuch się porusza.

- ◊ Chwila nieuwagi podczas obsługi maszyny może spowodować poważne obrażenia.
- ◊ Przenoś narzędzie trzymając za uchwyt z zatrzymanymi częściami ruchomymi.
- ◊ Silnik należy włączać tylko wtedy, gdy ręce i stopy znajdują się z dala od pily.
- ◊ Zawsze odłączaj maszynę od źródła zasilania, jeśli spełnione są następujące warunki:
 - ◊ - Za każdym razem, gdy zostawiasz narzędzie bez opieki.
 - ◊ - Przed usunięciem zaśmiecenia.
 - ◊ - Przed sprawdzeniem, czyszczeniem.
 - ◊ - Po uderzeniu obcym przedmiotem.
 - ◊ - Za każdym razem, gdy narzędzie zaczyna nienormalnie wibrować.
- ◊ Zawsze utrzymuj otwory wentylacyjne w czystości.

BATTERY/BATTERY CHARGER SAFETY WARNINGS

- ◊ To prevent the risk of electric shock, protect the battery charger from rain and moisture.
- ◊ Recharge the battery only with the charger provided. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ◊ The supplied battery charger is only suitable for charging this machine and, to prevent the risk of fire and explosion, must not be used for charging any other tool.
- ◊ Before each use, check the battery charger, cable and plug for signs of damage. If the battery charger is damaged, do not use it or attempt to repair it. Instead take it to authorized service center for repair, as damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- ◊ To prevent the risk of fire, do not operate the battery charger on flammable surfaces (e.g., paper, textiles, etc.) or in combustible environments.
- ◊ If the chain saw is dropped, or subjected to a hard impact, liquid can be ejected from the battery. If this liquid accidentally contacts your skin, immediately flush the area with water as it can cause irritation and even burns. If the liquid contacts your eyes you will also need to seek medical attention.
- ◊ To prevent the risk of short circuit, do not open the battery yourself.
- ◊ To prevent the risk of explosion, protect the battery from heat, such as continuous sunlight or fire.
- ◊ To prevent the risk of explosion, do not short-circuit the battery.
- ◊ If the battery becomes damaged due to improper use, vapour may be emitted. Should this happen, get fresh air and consult a doctor should any respiratory complaint develop.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA AKUMULATORA / ŁADOWARKI

- ◊ Aby zapobiec porażeniu prądem, chroń ładowarkę przed deszczem i wilgocią.
- ◊ Akumulator należy ładować tylko za pomocą dostarczonej ładowarki. Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu baterii akumulatorowej, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym blokiem akumulatorowym.
- ◊ Dostarczona ładowarka nadaje się tylko do ładowania trymera akumulatorowego i, aby uniknąć ryzyka pożaru i wybuchu, nie wolno jej używać do ładowania innych narzędzi.
- ◊ Przed każdym użyciem sprawdź ładowarkę, kabel i wtyczkę pod kątem uszkodzeń. Jeśli ładowarka jest uszkodzona, nie używaj jej ani nie próbuj jej naprawiać. Zamiast tego zabierz go do autoryzowanego serwisu do naprawy, ponieważ uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie używaj ładowarki na łatwopalnych powierzchniach (takich jak papier, tekstylia itp.) ani w łatwopalnych środowiskach.
- ◊ Płyn może wyciekać z akumulatora, jeśli zostanie upuszczony lub poddany silnemu uderzeniu. Jeśli ten płyn przypadkowo wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast spłucz dotknięty obszar wodą, ponieważ może to spowodować podrażnienie, a nawet oparzenia. Jeśli płyn dostanie się do twoich oczu, będziesz również musiał zwrócić się o pomoc lekarską.

- ◊ Aby uniknąć ryzyka zwarcia, nie należy samodzielnie otwierać akumulatora.
- ◊ Aby uniknąć ryzyka wybuchu, chroń akumulator przed gorącym, takim jak ciągłe światło słoneczne lub ogień.
- ◊ Aby uniknąć ryzyka wybuchu, nie dopuszczaj do zwarcia akumulatora.
- ◊ Jeśli akumulator zostanie uszkodzony w wyniku niewłaściwego użytkowania, może wydzielać się para. W takim przypadku wyjdź na świeże powietrze i skonsultuj się z lekarzem, jeśli wystąpią problemy z oddychaniem.

ZAMONTOWANIE ŁAW WYJĘCIE BATERII AKUMULATOROWEJ



OSTRZEŻENIE!

Podczas zamontowania ław wyjęcia baterii akumulatorowej należy mocno trzymać narzędzie i baterię akumulatorową. Jeśli nie trzymać mocno narzędzia i baterii akumulatorowej, mogą wysłizgnąć się z rąk i uszkodzić narzędzie i baterię akumulatorową, co może spowodować obrażenia ciała.

Instrukcje montażu łańcucha (Obr. 2)

- ◊ Krok 1: Zamontuj płytę (szynę) prowadzącą i łańcuch na zębatce i ustaw płytę prowadzącą w żądanej pozycji.
- ◊ Krok 2: Zamknij pokrywę płyty prowadzącej i zamontuj nakrętki.
- ◊ Krok 3: Dokręć śruby kluczem.

OBŚLUGA ŁAŃCUCHA

Ostrzenie pily łańcuchowej

Aby utrzymywać narzędzie w najlepszym możliwym stanie podczas operacji cięcia, upewnij się, że zęby pily pozostają ostre i odpowiednio naostrzone.

Podczas ostrzenia pily należy uważać, aby nie dotknąć ostrza, popychając profil w kierunku strzałki.

Po trzech razach może być konieczne lekkie oszlifowanie zęba ograniczającego. Jest to wymagane, ponieważ szyna zębata służy do pomiaru głębokości ostrza. Podczas opilowywania noż zębata straci pewną wysokość ze względu na charakterystyczny kształt krzywej noża zębatego. W efekcie noż perforowany znajdzie się poniżej ogranicznika głębokości, co uniemożliwi cięcie. Aby skorygować tę wadę, spiluś górną część tarczy zęba płaskim pilnikiem tak, aby znajdowała się około 0,5 mm poniżej wierzchołka zęba. Należy uważać, aby nie spiliować ząbkowanej grabi zbyt mocno, w przeciwnym razie noż zęba zostanie rozpiłowany w jednym przejściu, powodując zakleszczenie narzędzia podczas cięcia.

Usuwanie trocin

Po rozpiłowaniu drewna przeprowadź otwór do oleju smarowego w rowku płyty prowadzącej, aby usunąć wióry, pył drzewny itp. i wyczyść kanał oleju smarowego. Wyjmij również płytę prowadzącą w celu konserwacji.

UTYLIZACJA

Elektronarzędzia, akcesoria i opakowania powinny być sortowane w celu utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

TYLKO DLA KRAJÓW UE:

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz z odpadami domowymi!

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej włączeniem do ustawodawstwa krajowego, produkty, które nie nadają się już do użytku, muszą być zbierane oddzielnie i utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

AKUMULATORY / BATERIE

Ten produkt zawiera akumulator litowo-jonowy, nie należy wyrzucać bloków akumulatorowych/baterii do odpadów domowych, wody lub ognia. Bloki akumulatorowe/baterie muszą być zbierane, poddawane recyklingowi lub utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

Zutylizuj je prawidłowo w publicznym centrum recyklingu.

Całkowicie rozładuj akumulator litowo-jonowy.

Prawidłowo zutylizuj akumulator litowo-jonowy



NOTA

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zastrzegamy sobie prawo do zmiany charakterystyki technicznej produktów bez wcześniejszego powiadomienia.

Kolory i skład mogą się różnić.

BG|БЪЛГАРСКИ АКУМУЛАТОРЕН ВЕРИЖЕН ТРИОН PKA16, PKA20 РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Модел	PKA16	PKA20
Тип мотор	Безщетков	
Номинално напрежение (V)	16	20
Капацитет (Ah)	2,0	4,0
Скорост на празен ход (об./мин)	4600	
Размер на шината (")	4	8
Ниво на звуково налягане (dB(A))	LpA=86,57 LwA=97,57 K=±3	
Ниво на звукова мощност (dB(A))	5,261 K=±1,5	
Ниво на вибрации (m/s ²)	II	
Клас на защита	IPX0	
Ниво на защита		

Описание на частите (*Рис. 1)

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Водеща шина | 4. Превключвател |
| 2. Капак на веригата (За - Стопер на веригата) | 5. Неплъзгаща се дръжка |
| 3. Верига с висока твърдост | 6. Батерия |

ВНИМАНИЕ!

- ♦ Преди да регулирате или почиствате верижния трион, първо се уверете, че е изключен.
- ♦ Когато се използва, дръжте ръцете си далеч от движещите се части.
- ♦ Когато изключвате верижния трион, дръжте ръцете си далеч от частите, тъй като те ще продължат да се въртят за кратко време след изключване.
- ♦ Използвайте инструмента правилно и не го принуждавайте да изпълнява задачи, за които не е бил предназначен.
- ♦ Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Непазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозно нараняване. Потребителят носи отговорност за всякакви произшествия с други хора или нечия собственост.
- ♦ Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.
- ♦ Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия верижен акумулаторен (безжичен) трион.

РАБОТНА СРЕДА

- ♦ Поддържайте работното място чисто и добре осветено, тъй като претрупаните и тъмни места могат да доведат до инциденти.
- ♦ Електрическите инструменти създават искри, които могат да запалят прах или изпарения. Поради тази причина не използвайте инструмента във взривоопасна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
- ♦ Докато работите с електроинструмента, дръжте деца и странични наблюдатели далеч, тъй като разсейването може да доведе до загуба на контрол.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- ♦ Уверете се, че мощността на щепсела съвпада с контакта.
- ♦ Никога не променяйте щепсела по никакъв начин.
- ♦ Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифицираните щепсели и съвпадащите контакти ще намалят риска от токов удар.
- ♦ За да предотвратите риска от токов удар, при работа с инстру-

мента избягвайте контакт с тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, конектори, хладилници и никога не използвайте инструмента под дъжд. Също така никога не трябва да излагате инструмента на влага.

- ♦ Никога не използвайте захранващия кабел за носене, издърпване или изключване на електрически инструмент или зарядно устройство.
- ♦ Повредените или заплетени кабели могат да увеличат риска от токов удар; дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- ♦ Бъдете нащрек, следете какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозно нараняване.
- ♦ Работата на всеки електроинструмент може да доведе до отхвърляне на чужди предмети в очите ви, което може да доведе до сериозно увреждане на очите. Преди да започнете работа с инструмента, винаги носете предпазни очила или предпазни очила със странични екрани и щит за цялото лице, когато е необходимо. За да предотвратите риска от нараняване, трябва също да носите противовъзплащаци се предпазни обувки, твърда шапка, наушници и маска за прах, когато е необходимо.
- ♦ Не носете широки дрехи или украшения, когато работите с инструмента, тъй като те могат да се уловят в движещите се части. Ако имате дълга коса, дръжте я вързана назад над височината на раменете.
- ♦ За да предотвратите неволно стартиране на инструмента, уверете се, че предпазният превключвател е в изключено положение, преди да го свържете към електрическата мрежа или когато вдигате или носите инструмента. Никога не носете електрически инструмент с пръст върху спуска на захранването.
- ♦ Преди да включите електрическия инструмент, извадете всеки регулиращ ключ или инструмент. Гаечен ключ или инструмент, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- ♦ За да поддържате пълен контрол над инструмента, поддържайте правилна основа винаги, като телото ви е равномерно балансирано над двата крака и никога не се протегайте.
- ♦ За да поддържате пълен контрол върху инструмента, поддържайте дръжката суха, чиста и без масло и мазини.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖИ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- ♦ Не принуждавайте електроинструмента да изпълнява задачи, за които не е предназначен. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- ♦ Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят на захранването е повреден. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде поправен.
- ♦ За да предотвратите риска от случайно стартиране на инструмента, уверете се, че инструментът е изключен от електрическото захранване, преди да извършите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или съхранение на инструмента.
- ♦ Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители. Когато не се използва, съхранявайте инструмент на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с инструмента (или тези инструкции), да го използват.
- ♦ За да предотвратите риска от злополуки, периодично проверявайте инструмент за неправилно подравняване, закрепване на движещи се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електрическия инструмент. Ако инструментът е повреден по някакъв начин, занесете го в местния оторизиран сервиз за ремонт.
- ♦ Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко склонни да се свързват и са по-лесни за управление.
- ♦ Използвайте електроинструмента и аксесоарите в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електрическия инструмент за задачи, за които не е предназначен, може да доведе до нараняване.
- ♦ За да сте сигурни, че електроинструментът е в безопасност, за-

несете го в оторизирани сервизен център, като използвате само оригинални резервни части.

СПЕЦИАЛНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ

- ♦ Използвайте този инструмент само на дневна светлина или на добра изкуствена светлина.
- ♦ Когато се използва, дръжте всички части на тялото си далеч от веригата. Не отстранявайте нарязания материал и не дръжте материала, който ще се реже, когато веригата се движи.
- ♦ Момент на невнимание по време на работа с машината може да доведе до сериозно нараняване.
- ♦ Носете инструмента за дръжката със спрени движещи се части.
- ♦ Включвайте двигателя само когато ръцете и краката ви са далеч от триона.
- ♦ Винаги се уверявайте, че вентилационните отвори са свободни.
- ♦ Винаги изключвайте машината от захранването, когато са налице следните условия:
- ♦ - Всеки път, когато оставяте инструмента без надзор.
- ♦ - Преди да почистите запущане.
- ♦ - Преди проверка, почистване или работа по уреда.
- ♦ - След удяне на чужд предмет.
- ♦ - Винаги, когато инструментът започне да вибрира необичайно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЗАРЯДНИ / БАТЕРИИ

- ♦ За да предотвратите риска от токов удар, предпазвайте зарядното устройство от дъжд и влага.
- ♦ Зареждайте батерията само с предоставеното зарядно устройство. Зарядното устройство, което е подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия.
- ♦ Приложеното зарядно устройство за батерии е подходящо само за зареждане на тази машина и, за да се предотврати риск от пожар и експлозия, не трябва да се използва за зареждане на друг инструмент.
- ♦ Преди всяка употреба проверявайте зарядното устройство, кабела и щепсела за признаци на повреда. Ако зарядното устройство за батерии е повредено, не го използвайте и не се опитвайте да го поправите. Вместо това го занесете в оторизирани сервизен център за ремонт, тъй като повредените зарядни устройства, кабели и щепсели увеличават риска от токов удар.
- ♦ За да предотвратите риска от пожар, не използвайте зарядното устройство за батерии върху запалими повърхности (напр. хартия, текстил и др.) или в запалима среда.
- ♦ Ако верижният трион е изпуснат или е подложен на силен удар, течност може да се изхвърли от батерията. Ако тази течност случайно влезе в контакт с кожата ви, незабавно изплакнете мястото с вода, тъй като това може да причини дразнене и дори изгаряния. Ако течността влезе в контакт с очите ви, ще трябва да потърсите медицинска помощ.
- ♦ За да предотвратите риска от късо съединение, не отваряйте батерията сами.
- ♦ За да предотвратите риска от експлозия, предпазвайте батерията от топлина, като непрекъснато слънчева светлина или огън.
- ♦ За да предотвратите експлозия, не причинявайте късо съединение на батерията.
- ♦ Ако батерията се повреди поради неправилна употреба, може да се отделат изпарения. Ако това се случи, вземете си чист въздух и се консултирайте с лекар, ако възникне някакво дишателно оплакване.

МОНТАЖ ИЛИ ПРЕМАХВАНЕ НА АКУМУЛАТОРЕН

След като изрежете дървото, почистете отвора за смазочно масло върху канала на направляващата шина, за да отстраните дървесните стърготини и дървесния прах и др. и почистете канала за смазочно масло. По това време отстранете водещата шина за поддръжка.



ВНИМАНИЕ!

Когато монтирате или сваляте акумулаторния блок, дръжте здраво инструмента и акумулаторния блок. Ако не дръжите здраво инструмента и акумулаторния блок, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да повредят инструмента и акумулаторния блок, причинявайки те-

лесни повреди.

Инструкции за инсталиране на веригата (Рис. 2)

- ♦ Стъпка 1: Инсталирайте водещата шина и веригата в зъбното колело и регулирайте водещата плоча в подходящото положение
- ♦ Стъпка 2: Затворете капака на водещата шина и монтирайте гайките
- ♦ Стъпка 3: Използвайте гаечен ключ, за да затегнете винтовете

ПОДДРЪЖКА НА ВЕРИГАТА

Заточване на веригата

За да поддържате инструмента си в най-добро състояние по време на операции на рязане, не забравяйте да дръжите зъбците на триона остри и да ги шлайфате правилно.

Когато заточвате веригата, внимавайте да не докосвате остриетата, когато натискате пилата в посоката, посочена от стрелката.

След три подхода с пилата може да се наложи леко да се ошлайфа и ограничителя на зъба. Това е така, защото ограничителя служи за измерване на дълбочината на острието.

Когато заточвате зъбците, зъбното острие ще загуби определена височина поради характерната форма на извивка на зъбното острие. В резултат на това перфорираният нож ще стане по-нисък от дълбочинния ограничител, което ще доведе до невъзможност за рязане.

За да компенсирате този ефект, използвайте плоска пила, за да отнемете от горната част на ограничителя, така че да е с около 0,5 mm по-нисък от върха на зъба. Внимавайте да не изпилявате ограничителя твърде много, в противен случай зъбното острие ще бъде повредено с едно минаване през дървесината, което ще доведе до засядане на инструмента при рязане.

Премахване на натрупаните дървени стърготини

След рязане на дървесината минете през отвора за смазочно масло на жлеба на направляващата плоча, за да отстраните дървесните стърготини, дървесния прах и др., и почистете канала за смазочно масло. По това време сваляте направляващата плоча за поддръжка.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Електрическите инструменти, аксесоари и опаковки трябва да бъдат сортирани за екологично рециклиране.

САМО ЗА ДЪРЖАВИ НА ЕС:

Не изхвърляйте електроинструментите с битови отпадъци!

Съгласно Европейската директива 2002/96/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и включването му в националното законодателство, продуктите, които вече не са подходящи за употреба, трябва да бъдат отделно събрани и изпратени за оползотворяване по екологичен начин.

АКУМУЛАТОРНИ ЕЛЕМЕНТИ / БАТЕРИИ

Този продукт съдържа литиево-йонна батерия, не изхвърляйте батериите с битови отпадъци, във вода или огън. Батериите / акумулаторите трябва да се събират, рециклират или изхвърлят по екологичен начин.

Моля, изхвърлете ги правилно в обществен център за рециклиране.

Разрежете напълно литиево-йонната батерия.

Изхвърлете правилно литиево-йонната батерия



БЕЛЕЖКА

Поради непрекъснатото подобряване на продукта, ние си запазваме правото да променяме спецификацията на продукта без предварително уведомление.

Цветовите и съдържанието могат да варират.

RO|ROMÂNĂ

FIERASTRAU CU ACUMULATOR

PKA16, PKA20

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	PKA16	PKA20
Tip motor	Fără perii	
Tensiune nominală (V)	16	20
Capacitate (Ah)	2,0	4,0
Viteză fără sarcină (rpm)	4600	
Dimensiune bară (")	4	8
Nivelul de presiune acustică (dB(A)) Nivelul de putere acustică (dB(A))	LpA=86,57 LwA=97,57 K=±3	
Nivelul de vibrații (m/s ²)	5,261 K=±1,5	
Clasa de protecție	II	
Nivel de protecție	IPX0	

Descriere (*Des. 1)

- Placă de ghidare dintr-o singură bucată
- protecția lanțului (2a - Blocarea lanțului)
- Lanț de înaltă duritate
- Comutator
- Mâner antiderapant
- Baterie



AVERTISMENT!

- Înainte de a regla sau de a curăța drijba, asigurați-vă că aceasta este mai întâi deconectată.
- În timpul utilizării, țineți mâinile la distanță mare de lamele în mișcare.
- Când opriți drijba, țineți mâinile la distanță mare de lame, deoarece acestea vor continua să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp după oprire.
- Folosiți corect unealta și nu o forțați să execute lucrări pentru care nu a fost destinată.
- Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răni grave.
- Utilizatorul este responsabil pentru orice accident în care sunt implicate alte persoane sau bunurile cuiva.
- Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.
- Termenul "unealtă electrică" din avertismentele se referă la drijba dvs. cu baterii (fără fir).

ZONA DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată, deoarece zonele dezordonate și întunecate pot duce la accidente.
- Unelte electrice creează scântei, care pot aprinde praful sau fumul. Din acest motiv, nu folosiți unealta în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil.
- În timpul utilizării unelei electrice, țineți copiii și trecătorii la distanță, deoarece distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Asigurați-vă că puterea nominală de pe ștecher corespunde prizei.
- Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel.
- Nu utilizați ștecher adaptatoare cu unelte electrice cu împământare. Ștecherule neomodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- Pentru a preveni riscul de electrocutare, atunci când folosiți unel

evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare, frigider și nu folosiți niciodată unealta pe ploaie. De asemenea, nu trebuie să expuneți niciodată unealta la umiditate.

- Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau scoate din priză unealta electrică.
- Cablurile deteriorate sau încurcate pot crește riscul de electrocutare, din acest motiv; păstrați cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.

SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- Rămâneți vigilenți, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică în timp ce sunteți oșorât sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți uneltele electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- Operarea oricărei unele electrice poate duce la aruncarea de obiecte străine în ochi, ceea ce poate duce la leziuni oculare grave. Înainte de a începe operarea unelei, purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu protecție laterală și un ecran de protecție integrală a feței atunci când este necesar. Pentru a preveni riscul de rănire, trebuie să purtați, de asemenea, pantofi de siguranță antiderapați, cască de protecție, căști de protecție și mască de protecție împotriva prafului atunci când este necesar.
- Nu purtați haine largi sau bijuterii atunci când folosiți uneltele, deoarece acestea ar putea fi prinse în piesele în mișcare. Dacă aveți părul lung, păstrați-l legat la spate deasupra înălțimii umerilor.
- Pentru a preveni pornirea neintenționată a unelei, asigurați-vă că întrerupătorul de siguranță este în poziția oprit înainte de a o conecta la rețeaua de alimentare sau atunci când ridicați sau transportați uneltele. Nu transportați niciodată unealta electrică cu degetul pe trăgaciul de pornire.
- Îndepărtați orice cheie de reglare sau clește înainte de a porni uneltele electrice. Un clește sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a unelei electrice poate duce la vătămări corporale.
- Pentru a menține controlul deplin al unelei, păstrați în permanență o poziție corectă, cu greutatea dumneavoastră echilibrată uniform pe ambele picioare și nu vă întindeți niciodată prea mult.
- Pentru a menține controlul deplin al unelei, păstrați mânerul uscat, curat și fără ulei și grăsime.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE

- Nu forțați uneltele electrice să facă lucrări pentru care nu a fost destinată. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur, în ritmul pentru care a fost proiectată.
- Nu utilizați uneltele electrice dacă întrerupătorul de alimentare este defect. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- Pentru a preveni riscul pornirii accidentale a unelei, asigurați-vă că uneltele este deconectată de la rețeaua electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita uneltele.
- Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. Atunci când nu este utilizată, depozitați uneltele departe de raza de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu uneltele (sau cu aceste instrucțiuni) să o utilizeze.
- Pentru a preveni riscul de accidente, verificați periodic uneltele pentru a verifica dacă nu există probleme de aliniere, de legare a pieselor în mișcare, de rupere a pieselor și orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea unelei electrice. Dacă uneltele este deteriorată în vreun fel, duceți-o la magazinul local de feronerie pentru reparații.
- Păstrați uneltele de tăiere curate și ascuțite. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați uneltele electrice și accesoriile în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea unelei electrice pentru lucrări pentru care nu a fost destinată poate duce la rănire.
- Pentru a vă asigura că uneltele electrice este sigură, efectuați reparațiile la un centru de service autorizat folosind numai piese de schimb originale.

AVERTISMENT SPECIAL DE SIGURANȚĂ PENTRU ACEST PRODUS

- Utilizați această unelaltă numai la lumina zilei sau la o lumină artificială bună.
- În timpul utilizării, țineți toate părțile corpului dumneavoastră la distanță de lama de tăiere. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu

țineți materialul care urmează să fie tăiat atunci când lamele sunt în mișcare.

- ◇ Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la vătămări corporale grave.
- ◇ Transportați unealta de mâner cu piesele mobile oprite.
- ◇ Porniți motorul numai atunci când mâinile și picioarele sunt la distanță de ferăstrău.
- ◇ Deconectați întotdeauna mașina de la sursa de alimentare cu energie electrică ori de câte ori se aplică următoarele condiții:
 - ◇ - Ori de câte ori lăsați unealta nesupravegheată.
 - ◇ - Înainte de a elimina un blocaj.
 - ◇ - Înainte de a verifica, curăța sau lucra la aparat.
 - ◇ - După lovirea unui obiect străin.
 - ◇ - Ori de câte ori unealta începe să vibreze anormal.
- ◇ Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație sunt menținute libere de resturi.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERIE / ÎNCĂRCĂTOR DE BATERIE

- ◇ Pentru a preveni riscul de electrocutare, protejați încărcătorul de baterii de ploaie și umiditate.
- ◇ Reîncărcați bateria numai cu încărcătorul furnizat. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de baterie.
- ◇ Încărcătorul de baterii furnizat este adecvat numai pentru încărcarea drujbei și, pentru a preveni riscul de incendiu și explozie, nu trebuie utilizat pentru încărcarea altor unelte.
- ◇ Înainte de fiecare utilizare, verificați încărcătorul de baterii, cablul și ștecherul pentru a vedea dacă prezintă semne de deteriorare. Dacă încărcătorul de baterii este deteriorat, nu îl utilizați și nu încercați să îl reparați. În schimb, duceți-l la magazinul local de feronerie pentru reparații, deoarece încărcătoarele de baterii, cablurile și ștecherule deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- ◇ Pentru a preveni riscul de incendiu, nu utilizați încărcătorul de baterii pe suprafețe inflamabile (de exemplu, hârtie, textile etc.) sau în medii combustibile.
- ◇ Dacă drujba este scăpată sau este supusă unui impact puternic, lichidul poate fi ejectat din baterie. În cazul în care acest lichid intră accidental în contact cu pielea dumneavoastră, spălați imediat zona cu apă, deoarece poate provoca iritații și chiar arsuri. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, va trebui, de asemenea, să solicitați asistență medicală.
- ◇ Pentru a preveni riscul de scurtcircuit, nu deschideți singur bateria.
- ◇ Pentru a preveni riscul de explozie, protejați bateria de căldură, cum ar fi lumina continuă a soarelui sau focul.
- ◇ Pentru a preveni riscul de explozie, nu scurtcircuitați bateria.
- ◇ Dacă bateria se deteriorează din cauza utilizării necorespunzătoare, pot fi emise vapori. Dacă acest lucru se întâmplă, luați aer proaspăt și consultați un medic în cazul apariției unor afecțiuni respiratorii.

INSTALAREA SAU ÎNDEPĂRTAREA ACUMULATORULUI



AVERTISMENT!

Atunci când instalați sau scoateți acumulatorul, vă rugăm să țineți strâns unealta și acumulatorul. Dacă nu țineți bine unealta și acumulatorul, acestea vă pot aluneca din mâini și le puteți deteriora, provocând și vătămări corporale.

Instrucțiuni de instalare a lanțului (Des. 2)

- ◇ Pasul 1: Instalați placa de ghidare și lanțul în pinion și reglați placa de ghidare în poziția corespunzătoare
- ◇ Pasul 2: Închideți capacul plăcii de ghidare și instalați piulițele
- ◇ Pasul 3: Folosiți o cheie pentru a strânge șuruburile

ÎNȚEȚINEREA LANȚULUI

Ascutirea ferăstrăului

Pentru a vă păstra unealta în cea mai bună stare în timpul operațiunilor de tăiere, asigurați-vă că mențineți dinții ferăstrăului ascuțiți și că îi ascuțiți corect.

La ascuțirea ferăstrăului, aveți grijă să nu atingeți lama atunci când împingeți pila în direcția indicată de săgeată.

După trei ori, este posibil ca țița dintelui să trebuiască, de asemenea, să

fi ușor pilită. Acest lucru se datorează faptului că racla dintelui servește la măsurarea adâncimii lamei. Atunci când se pilește un cuțit cu dinți, acesta va pierde o anumită înălțime din cauza forme curbe caracteristice a cuțitului cu dinți. Ca urmare, cuțitul perforat va ajunge mai jos decât măsuratorul de adâncime, ceea ce va duce la nereușita tăierii. Pentru a remedia acest defect, utilizați o pilă plată pentru a pili partea superioară a țiței dintelui astfel încât să fie cu aproximativ 0,5 mm mai jos decât vârful dintelui. Aveți grijă să nu piliți prea mult baza dintelui, altfel cuțitul cu dinți va fi tăiat dintr-o singură lovitură, ceea ce va face ca unealta să se blocheze la tăiere.

Îndepărtarea așchiilor de lemn îngrădite

După ce ați tăiat lemnul, treceți prin orificiul cu ulei de lubrifiere de pe canelura plăcii de ghidare pentru a îndepărta așchiile de lemn și praful de lemn etc. și curățați pasajul pentru ulei de lubrifiere. În acest moment, scoateți placa de ghidare pentru întreținere.

ELIMINAREA

Unelte electrice, accesoriile și ambalajele trebuie sortate pentru o reciclare ecologică.

NUMAI PENTRU ȚĂRILE CE:

Nu aruncați uneltele electrice la gunoii menajer!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și incorporarea acesteia în legislația națională, produsele care nu mai sunt adecvate pentru utilizare trebuie colectate separat și trimise pentru valorificare într-un mod ecologic.

ACUMULATORI/BATERII

Acest produs conține baterii litiu-ion. Nu aruncați pachetele de baterii/baterii în deșeurile menajere, în apă sau în foc. Acumulatori/bateriile trebuie să fie colectate, reciclate sau eliminate într-un mod ecologic.

Vă rugăm să le aruncați în mod corespunzător la un centru public de reciclare.

Descărcați complet bateria litiu-ion.

Eliminați bateria litiu-ion în mod corespunzător.



NOTĂ

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, ne rezervăm dreptul de a modifica specificațiile produsului fără notificare prealabilă.

Culorile și conținutul pot varia.

HU|MAGYAR AKKUS LÁNCFŰRÉSZ PKA16, PKA20 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok

Modell	PKA16	PKA20
Motor típusa	Kefe nélkül	
Feszültség (V)	16	20
Akkumulátor kapacitása (Ah)	2,0	4,0
Üresjárat fordulatszám (ford./perc)	4600	
Sín mérete (")	4	8
Hangnyomásszint (dB(A)) Hangteljesítmény szint (dB(A))	Lp=86,57 LwA=97,57 K=±3	
Vibráció szintje (m/s²)	5,261 K=±1,5	
Érintésvédelmi osztály	II	
Védelmi szint	IPX0	

Az alkatrészek leírása (*Kép 1)

1. Egyrészes vezetősín
2. Lánccvédő takaró
(2a - Láncreteszelő kar)

PRO-CRAFT

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 3. Nagykeménységű lánc | 5. Csúszásmentes fogantyú |
| 4. Kapcsoló | 6. Akkumulátor |

FIGYELMEZTETÉS!

- ♦ A láncfűrész beállítása vagy tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy az ki van kapcsolva.
- ♦ Használat közben tartsa távol a kezét a mozgó alkatrészekről.
- ♦ A láncfűrész kikapcsolásakor tartsa távol a kezét a mozgó alkatrészekről, mivel azok a kikapcsolás után is még rövid ideig forognak.
- ♦ A szerszámot megfelelően használja, és ne kényszerítse olyan feladatok elvégzésére, amelyekre nem szánták.
- ♦ Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet. A felhasználó felelős bármely olyan balesetért, amely más személyeket vagy bárki tulajdonát érinti.
- ♦ Az összes figyelmeztetést és utasítást őrizze meg későbbi használatra.
- ♦ A figyelmeztetésekből szereplő „elektromos szerszám” fogalom az akkumulátoros (vezeték nélküli) láncfűrészre vonatkozik.

MUNKAHELY

- ♦ Ügyeljen arra, hogy a munkahelye tiszta és jól megvilágított legyen. A rendeltetés és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.
- ♦ Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújtják. Emiatt ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- ♦ Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és a kívülállókat, mivel az ő figyelmelterelő hatásuk miatt elveszítheti az uralmát a szerszám felett.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- ♦ Győződjön meg arról, hogy a dugó névleges teljesítménye megfelel a dugaszolóaljzatnak.
- ♦ Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon.
- ♦ Ne használjon semmilyen adapterdugót a földelt elektromos szerszámokkal. A nem módosított dugók és a megfelelő dugaszolóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- ♦ A szerszámmal végzett munka során az áramütés kockázatának elkerülése érdekében kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, radiátorok, kályhák és hűtőszekrények megérintését, és soha ne dolgozzon a szerszámmal esőben. Ezen kívül a szerszámot nem szabad nedvességnak kitenni.
- ♦ Soha ne használja a tápkábel az elektromos szerszám hordozására, húzására, a szerszám vagy a töltő kikapcsolására.
- ♦ Az összegabalyodott kábelek megnevelhetik az áramütés kockázatát; tartsa távol a tápkábel hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és mozgó gépalkatrészekről.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- ♦ Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és megdöbbenéssel dolgozzon az elektromos szerszámmal. Ha fáradt, illetve kábítószerek, orvosságok vagy alkohol hatása alatt áll, ne használja az elektromos szerszámot. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használatában közben súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- ♦ Bármilyen elektromos szerszámmal végzett munka során idegen tárgyak kerülhetnek a szemébe, ami súlyos zsemérsülést okozhat. A szerszám működtetése előtt mindig vegye fel védőszemüveget vagy oldalvédővel ellátott védőszemüveget, és szükség esetén teljes arcmaszkot. A sérülés kockázatának elkerülése érdekében viseljen csúszásmentes védőcipőt, sisakot, fülvédőt és légzőkészüléket, amikor ez szükséges.
- ♦ A szerszám használata közben ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket, mert ezek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Ha hosszú haja van, kösse össze hátul, hogy a vállá felett legyen.
- ♦ A szerszám véletlen indításának megakadályozása érdekében győződjön meg arról, hogy a biztonsági kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja tápegységhez, felemeli vagy hordozza a szerszámot. Soha ne hordozza az elektromos szerszámot oly módon, hogy közben az ujjá a kapcsolón van.
- ♦ Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító vagy szerelő kulcsot. Az elektromos szerszám forgó részén hagyott beállító vagy szerelő kulcs személyi sérüléshez vezethet.

- ♦ Annak érdekében, hogy teljesen tudja kontrollálni a szerszámot, mindig stabilan álljon a lábán, ügy, hogy a testtálya egyenletesen oszlojon el mindkét lábán, és soha ne essen túlzásba.
- ♦ Annak érdekében, hogy teljesen tudja kontrollálni a szerszámot, tartsa a fogantyút szárazon, tisztán és zsírtmentesen.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KEZELÉSE

- ♦ Ne kényszerítse az elektromos szerszámot olyan munka elvégzésére, amelyre nem szánták. A helyesen kiválasztott elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát abban a tempóban, amelyre tervezték.
- ♦ Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek a be-/kikapcsolója nem működik. Minden elektromos szerszám, amely a be-/kikapcsolójával nem vezérelhető, veszélyes, és meg kell javítani.
- ♦ A szerszám véletlen beindításának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van húzva az elektromos hálózatról, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy tárolná a szerszámot.
- ♦ Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják. A használaton kívüli elektromos szerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá, és ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik a szerszámot (vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat).
- ♦ A balesetek kockázatának elkerülése érdekében rendszeresen ellenőrizze a szerszámot, hogy nincs-e rajta helytelen beállítás, beszorult mozgó alkatrész, törött alkatrész, és minden olyan körülmény, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha a szerszám bármilyen módon megsérült, vigye el a helyi barkácsboltba javíttatni.
- ♦ Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kisebb valószínűséggel ékelődnek be, és azokat könnyebben lehet kontrollálni.
- ♦ Az elektromos szerszámot és a tartozékokat a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az
- ♦ elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám eredeti rendeltetésétől eltérő munkák elvégzésére való alkalmazása sérülésekhez vezethet.
- ♦ Az elektromos szerszám biztonsága érdekében azt hivatalos szervizközpontban javíttassa meg, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával.

A JELEN TERMÉKRE VONATKOZÓ SPECIÁLIS

- ♦ Ezt a szerszámot csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágításban használja.
- ♦ Használat közben minden testrészét tartsa távol a lánctól. Ne távolítsa el a vágott anyagot, és ne tartsa a vágott anyagot, amíg a lánc mozgásban van.
- ♦ Munka közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.
- ♦ A szerszámot a fogantyúnál fogva, leállított mozgó részekkel vigye.
- ♦ A motort csak akkor kapcsolja be, amikor keze és lába nincs a vágószerszámok közelében.
- ♦ Mindig ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások tiszták maradjanak.
- ♦ Mindig válassza le a gépet az elektromos hálózatról, ha a következő feltételek teljesülnek:
 - Minden alkalommal, amikor felügyelet nélkül hagyja a szerszámot.
 - Az eltömődés megszüntetése előtt.
 - Az ellenőrzés, tisztítás előtt.
 - Miután egy idegen tárgy ütötte meg.
 - Minden alkalommal, amikor a szerszám rendellenesen rezegni kezd.

AKKUMULÁTORRA / TÖLTŐRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- ♦ Az áramütés elkerülése érdekében óvja a töltőt az esőtől és a nedvességtől.
- ♦ Az akkumulátort kizárólag a mellékelt töltővel töltsön fel. Egy bizonyos típusú akkumulátorcsomaghoz alkalmas töltő tűzveszélyes lehet, ha egy másik akkumulátorcsomaggal használja.
- ♦ A mellékelt töltő csak ennek a szerszámnak a töltésére alkalmas,

és a tűz- és robbanásveszély elkerülése érdekében semmilyen más szerszám töltésére nem használható.

- ◊ Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a töltő, a kábel és a csatlakozódugó nem sérült-e. Ha a töltő sérült, ne használja, és ne próbálja megjavítani. Ehelyett vigye el egy hivatalos szervizközpontba javításra, mivel a sérült töltők, tápkábelek és csatlakozódugók növelik az áramütés kockázatát.
- ◊ A tűzveszély elkerülése érdekében ne használja a töltőt gyúlékony felületeken (pl. papír, textil stb.) vagy tűzveszélyes környezetben.
- ◊ Folyadékok szívároghat ki az akkumulátorból, ha leejtik vagy erős ütésnek van kitéve. Ha az a folyadék véletlenül a bőrre kerül, azonnal öblítse le vízzel az érintett területet, mert ez irritációt, sőt égési sérülést is okozhat. Ha a folyadék a szemébe kerül, akkor orvoshoz kell fordulnia.
- ◊ A rövidzárlat elkerülése érdekében ne nyissa fel saját kezűleg az akkumulátort.
- ◊ A robbanásveszély elkerülése érdekében védje az akkumulátort a hőtől, pl. folyamatosan napfénytől vagy lángtól.
- ◊ A robbanásveszély elkerülése érdekében óvja meg az akkumulátort a rövidzárlattól.
- ◊ Ha az akkumulátor nem megfelelő használat miatt megsérül, gőz szabadulhat fel. Ebben az esetben menjen ki a friss levegőre, és forduljon orvoshoz légúti megbetegedések megjelenése esetén.

AZ AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA



FIGYELMEZTETÉS!

Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámtól és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámtól és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

A lánc felszerelésére vonatkozó utasítások (Kép. 2)

- ◊ 1. lépés: Szerelje be a vezetőlemezt (sínt) és a láncot a lánckerékbe, és állítsa be a vezetőlemezt a megfelelő pozícióba.
- ◊ 2. lépés: Zárja be a láncvédőt, és szerelje fel az anyákat.
- ◊ 3. lépés: Húzza meg a csavarokat csavarulccsal

LÁNC KARBANTARTÁSA

Láncfűrésztételezése

Ahhoz, hogy szerszáma a vágási műveletek során a legjobb állapotban maradjon, győződjön meg arról, hogy a fűrész fogai élesek és megfelelően élezettek maradnak.

A fűrész élezésekor ügyeljen arra, hogy a profilt a nyíl által jelzett irányba tolva ne érintse meg a pengét.

Három alkalom után a mélységátaroló enyhe csiszolására lehet szükség. Erre azért van szükség, mert a fogazott sín a vágófogak mélységének mérésére szolgál. A vágófogak fűrészélezésekor a vágófog bizonyos magasságot veszít a vágófog görbületének jellegzetes alakja miatt. Ennek eredményeképpen a perforált kés a mélységátarólónál lejjebb kerül, ami lehetetlenné teszi a vágást.

Ennek a hibának a kijavításához egy lapos reszelővel köszörülje le a mélységbeállító felső részét úgy, hogy az körülbelül 0,5 mm-rel a fogak teteje alatt legyen. Vigyázzon, hogy ne reszelje le túlságosan a fogazott gereblyét, különben a fogazott penge egy menetben elfűrészlődik, ami a szerszám elakadását okozza vágás közben.

Fűrészpor eltávolítása

A fa fűrészélete után haladjon át a kenőzsír-lyukon a vezetőlemez homályában, hogy eltávolítsa a faforgácsot, faport stb., és tisztítsa meg a kenőzsír-csatornát. Karbantartás céljából távolítsa el a vezetőlemezt is.

HULLADÉKKEZELÉS

Az elektromos szerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást szét kell válogatni a környezetkímélő hulladékkezelés érdekében.

CSAK EU TAGÁLLAMOK SZÁMÁRA:

Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási szeméthyűjtőbe!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv és annak a nemzeti jogszabályokba való beépítése értelmében a használatra már nem alkalmas termékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon ártalmatlanítani.

AKKUMULÁTOROK / AKKUMULÁTORCSOMAGOK

Ez a termék lítium-ion akkumulátort tartalmaz, ne dobja ki az

akkumulátorokat / akkumulátorcsomagokat a háztartási hulladékkal, vízzel vagy tűzzel együtt. Az akkumulátorokat/ akkumulátorcsomagokat környezetkímélő módon kell összegyűjteni, újrahasznosítani vagy ártalmatlanítani.

Ártalmatlanítsa ezeket megfelelő módon egy közösségi újrahasznosító központban.

Teljesen merítse le a lítium-ion akkumulátort.

Megfelelő módon ártalmatlanítsa a lítium-ion akkumulátort.



MEGJEGYZÉS

A folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk a jogot a termékek műszaki adatainak előzetes értesítés nélküli megváltoztatására.

A színek és a komplexáció változhat.

RU | РУССКИЙ

АККУМУЛЯТОРНАЯ ЦЕПНАЯ ПИЛА PKA16, PKA20 ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	PKA16	PKA20
Тип двигателя	Бесщеточный	
Номинальное напряжение (В)	16	20
Вместимость (Ач)	2,0	4,0
Обороты холостого хода (об/мин)	4600	
Размер шины (")	4	8
Уровень звукового давления (ДБ(А))	LpA=86,57	
Уровень звуковой мощности (ДБ(А))	LwA=97,57 K±3	
Уровень вибрации (м/с²)	5,261 K=±1,5	
Класс защиты	II	
Уровень защиты	IPX0	

Описание частей рисунок (*Рис. 1)

1. Цельная направляющая шина
2. Крышка цепи (2а-стопор цепи)
3. Цепь высокой твердости
4. Выключатель
5. Нескользкая ручка
6. Аккумулятор



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ◊ Перед регулировкой или чисткой цепной пилы убедитесь, что она выключена.
- ◊ Во время использования держите руки подальше от движущихся частей.
- ◊ При выключении цепной пилы, держите руки подальше от движущихся деталей, так как они будут продолжать вращаться в течение короткого времени после выключения.
- ◊ Используйте инструмент правильно и не заставляйте его выполнять работы, для которых он не предназначен.
- ◊ Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезным травмам. Пользователь несет ответственность за любые несчастные случаи с участием других людей или чьей-либо собственности.
- ◊ Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.
- ◊ Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к аккумуляторной батарее (беспроводной), цепная пила.

РАБОЧАЯ ЗОНА

- ♦ Следите за тем, чтобы рабочее место было чистым и хорошо освещенным, так как загрязжденные и темные участки могут привести к несчастным случаям.
- ♦ Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары. По этой причине не используйте инструмент во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- ♦ Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц, поскольку их отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- ♦ Убедитесь, что номинальная мощность вилки соответствует розетке.
- ♦ Ни в коем случае не модифицируйте вилку.
- ♦ Не используйте переходные вилки с заземленными электроинструментами. Неизменные вилки и подходящие розетки снизят риск поражения электрическим током.
- ♦ Во избежание риска поражения электрическим током при работе с инструментом избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты, холодильники, и никогда не работайте с инструментом под дождем. Также нельзя подвергать инструмент воздействию влаги.
- ♦ Никогда не используйте шнур питания для переноски, тяги или отключения электроинструмента или зарядного устройства.
- ♦ Запутанные кабели могут увеличить риск поражения электрическим током; держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- ♦ Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- ♦ Работа с любым электроинструментом может привести к попаданию посторонних предметов в глаза, что может привести к серьезному повреждению глаз. Перед началом работы с инструментом всегда надевайте защитные очки или защитные очки с боковыми щитками и, при необходимости, маской, закрывающей все лицо. Во избежание риска получения травмы вы также должны носить нескользящую защитную обувь, каску, наушники и респиратор, когда это необходимо.
- ♦ При работе с инструментом не надевайте свободную одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части. Если у вас длинные волосы, завяжите их позади выше уровня плеч.
- ♦ Чтобы предотвратить непреднамеренное включение инструмента, убедитесь, что предохранительный выключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключать его к электросети, а также при поднятии или переносе инструмента. Никогда не переносите электроинструмент, держа палец на спусковом крючке.
- ♦ Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- ♦ Чтобы сохранить полный контроль над инструментом, всегда стойте на ногах, вес тела равномерно распределяется по обеим ногам, и никогда не перегибайте папку.
- ♦ Для обеспечения полного контроля над инструментом держите ручку сухой, чистой и обезжиренной.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- ♦ Не заставляйте электроинструмент выполнять работы, для которых он не предназначен. Правильно подобранный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
- ♦ Не используйте электроинструмент, если выключатель питания неисправен. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.
- ♦ Чтобы предотвратить риск случайного запуска инструмента, убедитесь, что инструмент отключен от электросети, прежде

чем производить какие-либо регулировки, замену принадлежностей или хранить инструмент.

- ♦ Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей. Когда инструмент не используется, храните его в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с инструментом (или данными инструкциями), работать с ним.
- ♦ Чтобы предотвратить риск несчастных случаев, периодически проверяйте инструмент на предмет перекоса, заедания движущихся частей, поломки частей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструментом каким-либо образом поврежден, отнесите его в местный хозяйственный магазин для ремонта.
- ♦ Держите режущие инструменты чистыми и острыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кройками менее подвержены заеданию и их легче контролировать.
- ♦ Используйте электроинструмент и принадлежности в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы. Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к травмам.
- ♦ Чтобы обеспечить безопасность электроинструмента, отремонтируйте его в авторизованном сервисном центре, используя только оригинальные запасные части.

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭТОГО ПРОДУКТА

- ♦ Используйте этот инструмент только при дневном или хорошем искусственном освещении.
- ♦ Во время использования держите все части тела подальше от цепи. Не удаляйте обрезанный материал и не держите обрезанный материал во время движения цепи.
- ♦ Момент невнимательности при работе с машиной может привести к серьезным травмам.
- ♦ Переносите инструмент за ручку только с остановленными движущимися частями.
- ♦ Всегда следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия оставались чистыми.
- ♦ Включайте двигатель только тогда, когда ваши руки и ноги находятся далеко от пилы.
- ♦ Всегда отключайте машину от источника питания, если выполняются следующие условия:
 - Каждый раз, когда оставляете инструмент без присмотра.
 - Перед устранением засора.
 - Перед проверкой, чисткой.
 - После удара посторонним предметом.
 - Каждый раз, когда инструмент начинает ненормально вибрировать.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРА / ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- ♦ Во избежание поражения электрическим током защищайте зарядное устройство от дождя и влаги.
- ♦ Заряжайте аккумулятор только с помощью прилагаемого зарядного устройства. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать риск возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.
- ♦ Поставляемое зарядное устройство подходит только для зарядки этого инструмента и, во избежание риска возгорания и взрыва, нельзя использовать для зарядки любого другого инструмента.
- ♦ Перед каждым использованием проверяйте зарядное устройство, кабель и вилку на предмет повреждений. Если зарядное устройство повреждено, не используйте его и не пытайтесь отремонтировать. Вместо этого отнесите его в авторизованный сервисный центр для ремонта, поскольку поврежденные зарядные устройства, кабели и вилки повышают риск поражения электрическим током.
- ♦ Во избежание риска возгорания не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющихся поверхностях (например, бумаге, текстиле и т. д.) или в горючих средах.
- ♦ При падении или сильном ударе из аккумулятора может вытечь жидкость. Если эта жидкость случайно попадет на вашу кожу, немедленно промойте пораженное место водой, так как это мо-

жет вызвать раздражение и даже ожоги. Если жидкость попадет в глаза, вам также потребуется обратиться за медицинской помощью.

- ♦ Во избежание риска короткого замыкания не открывайте аккумулятор самостоятельно.
- ♦ Во избежание риска взрыва защищайте аккумулятор от нагрева, например от непрерывного солнечного света или огня.
- ♦ Во избежание риска взрыва не допускайте короткого замыкания аккумулятора.
- ♦ Если аккумулятор повредится из-за неправильного использования, возможно выделение пара. В этом случае выйдите на свежий воздух и обратитесь к врачу при появлении респираторных заболеваний.

УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При установке или снятии аккумуляторной батареи крепко держите инструмент и аккумуляторную батарею. Если не удерживать инструмент и аккумуляторную батарею плотно, они могут выскользнуть из ваших рук и повредить инструмент и аккумуляторную батарею, что может стать причиной травм.

Инструкции по установке цепи (Рис. 2)

- ♦ Шаг 1: Установите направляющую пластину (шину) и цепь в звездочку и отрегулируйте направляющую пластину в нужное положение.
- ♦ Шаг 2: Закройте крышку направляющей пластины и установите гайки.
- ♦ Шаг 3: Затяните винты гаечным ключом.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ЦЕПИ

Заточка цепной пилы

Чтобы ваш инструмент оставался в наилучшем состоянии во время операций резания, убедитесь, что зубья пилы остаются острыми и правильно заточены.

При заточке пилы будьте осторожны, чтобы не коснуться лезвия, толкая профиль в направлении, указанном стрелкой.

По прошествии трех раз может потребоваться небольшая шлифовка ограничительного зуба. Это требуется потому, что зубчатая рейка служит для измерения глубины лезвия. При опиливании зубного ножа зубной нож потеряет определенную высоту из-за характерной формы кривой зубного ножа. В результате перфорированный нож станет ниже ограничителя глубины, что приведет к невозможности резания. Чтобы исправить этот дефект, отшлифуйте плоским напильником верхнюю часть зубной мишени так, чтобы она была примерно на 0,5 мм ниже вершины зуба. Будьте осторожны, чтобы не подпилить зубчатые гребни слишком сильно, иначе зубной нож будет распилен за один проход, что приведет к застреванию.

Удаление опилок

После распиливания древесины проденьте отверстие для смазочного масла в канавке направляющей пластины, чтобы удалить древесную стружку, древесную пыль и т. д., и очистите канал для смазочного масла. Также снимите направляющую пластину для обслуживания.

УТИЛИЗАЦИЯ

Электроинструменты, аксессуары и упаковку следует сортировать для экологически безопасной утилизации.

ТОЛЬКО ДЛЯ СТРАН ЕС:

Не выбрасывайте электроинструменты вместе с бытовыми отходами! Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее включению в национальное законодательство, продукты, которые больше не подходят для использования, должны собираться отдельно и отправляться на утилизацию экологически безопасным способом.

АККУМУЛЯТОРЫ / БАТАРЕИ

Этот продукт содержит литий-ионный аккумулятор, не выбрасывайте аккумуляторные блоки / батареи вместе с бытовыми отходами, водой или огнем. Аккумуляторные блоки / батареи необходимо собирать, перерабатывать или утилизировать экологически безопасным способом.

Утилизируйте их надлежащим образом в общественном центре утилизации.

Полностью разрядите литий-ионный аккумулятор.

Правильно утилизируйте литий-ионный аккумулятор.



ПРИМЕЧАНИЕ

В связи с постоянным совершенствованием продукции мы оставляем за собой право изменять технические характеристики продукции без предварительного уведомления.

Цвета и состав могут отличаться.

UA/УКРАЇНСЬКА АККУМУЛЯТОРНА ЛАНЦЮГОВА ПИЛА PKA16, PKA20 ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	PKA16	PKA20
Тип двигуна	безщітковий	
Номинальна напруга (В)	16	20
Ємність (Аг)	2,0	4,0
Оберти холостого ходу (об/хв)	4600	
Розмір шини (")	4	8
Рівень звукового тиску (дБ(А))	LpA=86,57	
Рівень звукової потужності (дБ(А))	LwA=97,57 K=±3	
Рівень вібрації (м/с²)	5,261 K=±1,5	
Клас захисту	II	
Рівень захисту	IPX0	

Опис частин (*Мал. 1)

1. Цілісна напрямна шина
2. Кришка ланцюга (2а-стопор ланцюга)
3. Ланцюг високої твердості
4. Вимикач
5. Нековзка ручка
6. Акумулятор



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- ♦ Перед регулюванням або чищенням ланцюгової пилки переконайтеся, що вона вимкнена.
- ♦ Під час використання тримайте руки подалі від рухомих частин.
- ♦ При виключенні ланцюгової пилки, тримайте руки подалі від рухомих деталей, так як вони будуть продовжувати обертатися протягом короткого часу після виключення.
- ♦ Використовуйте інструмент правильно і не змушуйте його виконувати роботи, для яких він не призначений.
- ♦ Прочитайте всі попередження з техніки безпеки і всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання і / або серйозних травм. Користувач несе відповідальність за будь-які нещасні випадки за участю інших людей або будь-якої власності.
- ♦ Збережіть всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.
- ♦ Термін «електроінструмент» в попередженнях відноситься до акумуляторної батареї (бездротової), ланцюгова пила.

РОБОЧА ЗОНА

- ♦ Слідкуйте за тим, щоб робоче місце було чистим і добре освітленим, так як захащені і темні ділянки можуть призвести до нещасних випадків.
- ♦ Електроінструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пари. З цієї причини не використовуйте інструмент у вибухонебезпечних умовах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.

- ♦ Під час роботи з приладом не підпускайте дітей і сторонніх осіб, оскільки їх відволікаючі фактори можуть привести до втрати контролю.

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- ♦ Переконайтеся, що номінальна потужність вилок відповідає розетці.
- ♦ Ні в якому разі не змінюйте вилку.
- ♦ Не використовуйте перехідні вилки з заземленими електроінструментами. Незмінені вилки і відповідні розетки знизять ризик ураження електричним струмом.
- ♦ Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом під час роботи з інструментом уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити, холодильники, і ніколи не працюйте з інструментом під дощем. Також не можна піддавати інструмент впливу вологи.
- ♦ Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, тяги або відключення електроінструменту або зарядного пристрою.
- ♦ Заплутані кабелі можуть збільшити ризик ураження електричним струмом; тримайте шнур живлення подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин.

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- ♦ Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом при роботі з електроприладами. Не користуйтеся електроприладами, якщо ви втомилися, перебуваєте під дією наркотиків, алкоголю або ліків. Момент неувважності при користуванні приладом може призвести до серйозних травм.
- ♦ Робота з будь-яким електроінструментом може призвести до потрапляння сторонніх предметів в очі, що може привести до серйозного пошкодження очей. Перед початком роботи з інструментом завжди надягайте захисні окуляри або захисні окуляри з бічними щитками і, при необхідності, щитком, що закриває все обличчя. Щоб уникнути ризику отримання травми ви також повинні носити неовану захисну взуття, каску, навушники і респіратор, коли це необхідно.
- ♦ При роботі з інструментом не вдавайте вільний одяг чи прикраси, так як вони можуть потрапити в рухомі частини. Якщо у вас довге волосся, зав'яжіть їх позаду вище рівня плечей.
- ♦ Щоб запобігти ненавмисному вимкненню інструменту, переконайтеся, що запобіжний вимикач знаходиться в положенні, перш ніж підключати його до електромережі, а також при піднятті або перенесенні інструменту. Ніколи не переносьте електроінструмент, тримаючи палець на спусковому гачку.
- ♦ Перед включенням електроінструменту витягніть регульований ключ або гайковий ключ. Гайковий ключ або ключ, залишений на деталі, що обертається електроінструменту, може привести до травми.
- ♦ Щоб зберегти повний контроль над інструментом, завжди стійте на ногах, вага тіла рівномірно розподіляється по обох ногах, і ніколи не стискаючи палицю.
- ♦ Для забезпечення повного контролю над інструментом тримайте ручку сухою, чистою і нежиреною.

ВИКОРИСТАННЯ І ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

- ♦ Не змушуйте електроінструмент виконувати роботи, для яких він не призначений. Правильно підібраний електроінструмент буде виконувати роботу краще і безпечніше з тією швидкістю, для якої він був розроблений.
- ♦ Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач живлення несправний. Будь електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою перемикача, небезпечний і підлягає ремонту.
- ♦ Щоб запобігти ризику випадкового запуску інструменту, переконайтеся, що інструмент відключений від електромережі, перш ніж робити які-небудь регулювання, заміну приладдя або зберігати інструмент.
- ♦ Електроінструменти небезпечні в руках невідготовлених користувачів. Коли інструмент не використовується, зберігайте його в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, що не знайомі з інструментом (або цими інструкціями), працювати з ним.
- ♦ Щоб запобігти ризику нещасних випадків, періодично перевіряйте інструмент на предмет перекосу, заїдання рухомих частин, поломи частин і будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо інструмент будь-яким чином пошкоджений, віднесіть його в місцевий господарський магазин для ремонту.

- ♦ Тримайте ріжучі інструменти чистими і гострими. Правильно обслуговуються ріжучі інструменти з гострими ріжучими краями менш схильні до заїдання і їх легше контролювати.
- ♦ Використовуйте електроінструмент і приналежності відповідно до цих вказівок, беручи до уваги умови роботи і виконувати роботи. Використання електричних для роботи, для яких він не призначений, може призвести до травм.
- ♦ Щоб забезпечити безпеку електроінструменту, відремонтуйте його в авторизованому сервісному центрі, використовуючи тільки оригінальні запасні частини.

СПЕЦІАЛЬНЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ ДЛЯ ЦЬОГО ПРОДУКТУ

- ♦ Використовуйте цей інструмент тільки при денному або хорошому штучному освітленні.
- ♦ Під час використання тримайте всі частини тіла подалі від ланцюга. Не знімайте обрізаний матеріал і не тримайте обрізаний матеріал під час руху ланцюга.
- ♦ Момент неувважності при роботі з машиною може привести до серйозних травм.
- ♦ Переносьте інструмент за ручку тільки з зупиненим ланцюгом.
- ♦ Включайте двигун тільки тоді, коли ваші руки і ноги знаходяться далеко від пилки.
- ♦ Завжди відключайте машину від джерела живлення, якщо виконуються наступні умови:
 - Кожен раз, коли залишаєте інструмент без нагляду.
 - Перед усуненням заміщення.
 - Перед перевіркою, чищенням.
 - Після удару стороннім предметом.
 - Кожен раз, коли інструмент починає ненормально вібрувати.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ АКУМУЛЯТОРА / ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- ♦ Щоб уникнути ураження електричним струмом захищайте зарядний пристрій від дощу і вологи.
- ♦ Заряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторної батареї, може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.
- ♦ Комплексний зарядний пристрій підходить тільки для зарядки цього інструменту і, щоб уникнути ризику спричинити пожежу або вибух, його не можна використовувати для зарядки будь-якого іншого інструменту.
- ♦ Перед кожним використанням перевіряйте зарядний пристрій, кабель і вилку на предмет пошкоджень. Якщо зарядний пристрій пошкоджений, не використовуйте його і не намагайтеся відремонтувати. Замість цього віднесіть його в авторизований сервісний центр для ремонту, оскільки пошкоджені зарядні пристрої, кабелі та вилки підвищують ризик ураження електричним струмом.
- ♦ Щоб уникнути ризику загоряння не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папері, текстилі і т. д.) або в горючих середовищах.
- ♦ При падінні або сильному ударі з акумулятора може витікти рідина. Якщо ця рідина випадково потрапить на вашу шкіру, негайно промийте уражене місце водою, так як це може викликати подразнення і навіть опіки. Якщо рідина потрапить в очі, вам також буде потрібно звернутися за медичною допомогою.
- ♦ Щоб уникнути ризику короткого замикання не відчиняйте акумулятор самостійно.
- ♦ Щоб уникнути ризику вибуху захищайте акумулятор від нагрівання, наприклад від безперервного сонячного світла або вогню.
- ♦ Щоб уникнути ризику вибуху не допускайте короткого замикання акумулятора.
- ♦ Якщо акумулятор пошкодиться через неправильне використання, можливе виділення пари. У цьому випадку вийдіть на свіже повітря і зверніться до лікаря при появі респіраторних захворювань.

УСТАНОВКА АБО ЗНЯТТЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

При установці або знятті акумуляторної батареї міцно тримайте інструмент та акумуляторну батарею. Якщо не утримувати інструмент і акумуляторну батарею щільно, вони можуть вислизнути з ваших рук і пошкодити інструмент і акумуляторну батарею, що може стати причиною травм.

Інструкції по установці ланцюга (Мал. 2)

- ◇ Крок 1: Встановіть напрямну пластину (шину) і ланцюг в зірочку і відрегулюйте направляючу пластину в потрібне положення.
- ◇ Крок 2: Закрийте кришку напрямної пластини і встановіть гайки.
- ◇ Крок 3. Затягніть гвинти гайковим ключем.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ЛАНЦЮГА

Заточка ланцюгової пили

Щоб ваш інструмент залишався в найкращому стані під час операцій різання, переконайтеся, що зуби пилки залишаються гострими і правильно заточені.

При заточуванні пили будьте обережні, щоб не торкнутися леза, штовхаючи профіль в напрямку стрілки.

По закінченні трьох заточок може знадобитися невелике шліфування обмежувального зуба. Це потрібно тому, що зубчаста рейка служить для вимірювання глибини леза. При обпилювання зубного ножа зубний ніж втратить певну висоту через характерну форму кривої зубного ножа. В результаті ніж стане нижче обмежувача глибини, що призведе до неможливості різання. Щоб виправити цей дефект, відшліфуйте плоским напилком верхню частину обмежувача так, щоб вона була приблизно на 0,5 мм нижче вершини зуба. Будьте обережні, щоб не підпиляти зубчасті граблі занадто сильно, інакше розпил за один прохід буде завеликий, що призведе до застрягання інструменту при різанні.

Видалення тирси

Після розпилювання деревини протягніть отвір для мастила в канавці направляючої пластини, щоб видалити деревну стружку, деревний пил і т. д., і очистіть канал для мастила. Також зніміть направляючу пластину для обслуговування.

УТИЛІЗАЦІЯ

Електроінструменти, аксесуари і упаковку слід впорядкувати для екологічно безпечної утилізації.

ТІЛКИ ДЛЯ КРАЇН ЄС:

Не викидайте електроінструменти разом з побутовими відходами!

Згідно Європейської Директиви 2002/96/ЕС про відходи електричного та електронного устаткування і її включенню в національне законодавство, продукти, які більше не підходять для використання, повинні збиратися окремо і відправлятися на утилізацію екологічно безпечним способом.

АКУМУЛЯТОРИ / БАТАРЕЇ

Цей продукт містить літій-іонний акумулятор, не викидайте акумуляторні блоки / батареї разом з побутовими відходами, водою або вогнем. Акумуляторні блоки / батареї необхідно збирати, переробляти або утилізувати екологічно безпечним способом.

Утилізуйте їх належним чином в громадському центрі утилізації.

Повністю розрядіть літій-іонний акумулятор.

Утилізуйте літій-іонний акумулятор.



ПРИМІТКА

У зв'язку з постійним вдосконаленням своєї продукції ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики продукції без попереднього повідомлення.

Кольори і склад можуть відрізнятись.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless chain saw

TM Procraft: PKA16, PKA20

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC.

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorová řetězová pila

TM Procraft: PKA16, PKA20

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: V VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC.

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha. Sklad a kancelář: Havlíčkova 261, 280 02 Kolín.

Tel: +420 603 442 442 E-mail: info@vegatools.cz Web: www.procraft.cz

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorová reťazová píla

TM Procraft: PKA16, PKA20

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V CLR.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulatorowa piła łańcuchowa

TM Procraft: PKA16, PKA20

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi Wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме на своя лична отговорност, че Аккумуляторен трион

TM Procraft: PKA16, PKA20

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ.

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервис: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Fierastrau cu acumulator

TM Procraft: PKA16, PKA20

Sunt fabricate în serie¹ și confirmăm următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkus láncfűrész

TM Procraft: PKA16, PKA20

Sorozatgyártásban kerül gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentációt VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN PRC.

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторная цепная пила

TM Procraft: PKA16, PKA20

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: ²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Род, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторна ланцюгова пила

TM Procraft: PKA16, PKA20

Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документів: ²

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Род, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР.

¹: 00000001-99999999

²: 2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015/AC:2015
EN 62841-4-1:2020
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager



Shanghai, 02.07.2021